

**GOLDANKAUF BIS 85 €/g!**

Silber bis 1.000 C/kg sowie Münzen, Medaillen, Barren, Platin, Palladium, Schmuck, Alt- und Zahngold, Orden und Ehrenzeichen, Armband- und Taschenuhren zu kaufen gesucht.

Ihre freundliche Ankaufsstelle

**MÜNZHANDLUNG RÄTZER**

Wallstraße 13 | 01067 Dresden  
© 0351 8 21 24 23

Kostenlose Bewertung,  
zahle sofort bar. Di.-Fr. 10-17 Uhr

# DAWO!\*

DRESDNER WOCHENZEITUNG

www.dawo-dresden.de

1./2. Februar 2025



**GOLDANKAUF zu Höchstpreisen**

Ankauf von Altschmuck, Zahngold, Barren, Münzen und Silberbesteck

**BARGELD SOFORT!**

**Kaufpark Dresden**  
Dohnaer Str. 246, 01277 Dresden  
**Juwelier Wahl**  
Ferdinandplatz 1, 01069 Dresden  
**Weißeritz-Park Freital**  
An der Spinnerei 8, 01705 Freital  
**Juwelier Thorn**  
Herrengasse 12, 01744 Dippoldiswalde

**35 JAHRE MULTIPOLSTER • MITFEIERN, ERLEBEN UND PROFITIEREN!**

WIR FEIERN

# 35 JAHRE MULTIPOLSTER®



INKLUSIVE  
Kopfteilverstellung

**Eckkombination**, in Stoff, Stellmaß ca. 223 x 332 cm. Inkl. 5x Kopfteilverstellung. Ohne weitere Funktionen und Kissen.

~~1939.-~~  
**999.-**  
JUBILÄUMSPREIS\*\*

BIS ZU  
**25%**  
JUBILÄUMS  
TAUSCH-PRÄMIE\*

Ausgenommen  
in der Werbung  
angebotene  
Ware.

ZUSÄTZLICH  
**10%**  
JUBILÄUMS  
RABATT\*

MP-05-25 Seite 1 | \*\*Erklärung siehe Seite 2

**WIR KÜMMERN  
UNS UM ALLES!**

- ABBAU
- MITNAHME
- UMWELTGERECHTE  
ENTSORGUNG

**AM LIEFERTAG!\***

Der Polsterspezialist

# MULTIPOLSTER®

Deutschlands größter Polstermöbelspezialist – [www.multipolster.de](http://www.multipolster.de)

# 35 JAHRE MULTIPOLSTER • MITFEIERN, ERLEBEN UND PROFITIEREN!



sitz-concept®  
.....Family

Sichtholzrahmen in Wildeiche oder Kernbuche preisgleich wählbar!  
Inklusive wertiger Kontrastnaht!  
Alle Rücken echt bezogen!

WIR FEIERN  
**35**  
JAHRE  
MULTIPOLSTER



OPTIONAL  
Sitztieffenverstellung und Armteilverstellung



Gesamtpreis inklusive oben gezeigter Funktionen **2199.-\*\***

**Eckkombination**, in Stoff,  
Stellmaß ca. 322 x 187 cm.  
Ohne Funktionen und Kissen.

~~3230.-~~  
**1699.-**  
JUBILÄUMSPREIS\*\*

BIS ZU  
**25%**  
JUBILÄUMS  
TAUSCH-PRÄMIE\* +  
**10%**  
ZUSÄTZLICH  
JUBILÄUMS  
RABATT\*

Ausgenommen in der Werbung angebotene Ware.

OPTIONAL mit Relaxfunktion,  
motorische Verstellung im Canapé  
und Querschläferfunktion



Gesamtpreis inklusive der oben gezeigten  
Funktionen und 2x Premium-Kopfstütze **3499.-\*\***

sitz-concept®  
.....family

2 Sitzhöhen preisgleich erhältlich!  
3 versch. Fußausführungen preisgleich wählbar!  
Inklusive wertiger Kontrastnaht!



3 SITZQUALITÄTEN: Sie entscheiden  
zwischen festem oder weichem Sitzkomfort!



Sofa, in Leder,  
Breite ca. 184 cm.  
Ohne Funktionen und  
Kissen. Rücken unecht.

~~2266.-~~  
**1299.-**  
JUBILÄUMSPREIS\*\*



2 Sitzhöhen preisgleich erhältlich!  
2 versch. Sitzqualitäten preisgleich wählbar!  
Alle Rücken echt bezogen!

sitz-concept®  
.....Family



OPTIONAL mit motorischer  
Verstellung im Canapé und Sitztieffenverstellung



Gesamtpreis inklusive oben gezeigter Funktionen und  
2x Kopfstütze **2799.-\*\***

**Eckkombination**,  
in Cord, Stellmaß  
ca. 179 x 248 cm. Ohne  
Funktionen und Kissen.

~~2960.-~~  
**1599.-**  
JUBILÄUMSPREIS\*\*

sitz-concept®  
.....premium



Versch. Armteile preisgleich wählbar!

2 Sitzhöhen preisgleich erhältlich!

3 versch. Sitzhärten preisgleich wählbar!

**SOFA**, in Leder,  
Breite ca. 214 cm.  
Ohne Funktionen und  
Kissen. Rücken unecht.

~~2452.-~~  
**1399.-**  
JUBILÄUMSPREIS\*\*

OPTIONAL mit  
motorischer Relaxfunktion und Vorziehsitz motorisch



Gesamtpreis beider Sofas inklusive oben gezeigter Funktionen  
und 2x Kopfstütze **3999.-\*\***

\*Sie geben uns Ihre alte Garnitur, wir geben Ihnen beim Kauf einer neuen Garnitur eine Tauschprämie von bis zu 25% und zusätzlich 10% Jubiläumsrabatt. Die Tauschprämie wird sofort beim Kauf einer neuen Garnitur, abhängig vom Kaufvertragswert, in Abzug gebracht. Beim Kauf ab € 1000.- gibt es € 250.- geschenkt; ab € 2000.- € 500.-; ab € 3000.- € 750.-; ab € 4000.- € 1000.-; ab € 6000.- € 1500.-; ab € 8000.- € 2000.-; ab € 10000.- gibt es sogar € 2500.- geschenkt. Der Jubiläumsrabatt wird nach Abzug der Tauschprämie abgezogen. Ausgenommen von dieser Rabattaktion sind alle Artikel, die in unseren Prospekten oder Anzeigen beworben werden, sowie mit TOP PREIS ausgezeichnete Artikel. Weiterhin ausgenommen sind bereits reduzierte Ausstellungsstücke und Modelle der Marke VON WILMOWSKY und KOINOR. Gültig nur für Neuaufträge. Nicht mit anderen Prämien oder Aktionen kombinierbar. Eine Barauszahlung ist nicht möglich. (Aktion wird gegebenenfalls verlängert). \*\*Die in unseren Prospekten und Anzeigen stehenden Preise sind Endpreise die alle Rabatte und Aktionsvorteile bereits beinhalten. Der Streichpreis entspricht unserem Listenpreis. Gültig bis 15.02.2025.

# 35 JAHRE MULTIPOLSTER®

Der Polsterspezialist

Dresden Bremer Straße 65/Hamburger Straße • Dresden Dohnaer Straße 250, am Kaufpark Nickern

Deutschlands größter Polstermöbelspezialist – [www.multipolster.de](http://www.multipolster.de)

Multipolster GmbH & Co. Handels KG, 09217 Burgstädt

MP-05-25. Gültig bis 15.02.2025. Alle Preise sind Werbe-/Aktionspreise, gelten für die abgebildete Farbe/Bezug/Formation und verstehen sich als Abholpreise ohne Dekoration und Kissen. Alle geeigneten Alternativen sind zum individuellen Preis erhältlich. Alle Maße sind ca.-Maße. Technische Änderungen, Farbabweichungen und Irrtümer vorbehalten. www.hueper.de

### ➔ Neue Bürgerinitiative

Junge Leute wollen mitreden beim Neubau der Carolabrücke

SEITE 4

### ➔ Menschen & Geschichten

Von Abschied, neuen Aufgaben und Dresdens neuem König

SEITE 10

### ➔ Für die schönste Zeit

Reisemesse lockt am Wochenende in die Messe Dresden

SEITE 11

### Trödeln in der Oberlausitz

**WILTHERN.** Der Oberlausitzer Antik- und Trödelmarkt lädt am 1. Februar von 9 bis 16 Uhr zum Markttreiben in die SB-Halle auf dem Badeweg in Wilthen ein. Die Besucher finden eine große Auswahl an Antik und Trödel, Ansichtskarten, Spielzeug, Bilder, Modelleisenbahn, Münzen und vieles mehr. Ein Besuch lohnt sich auf jeden Fall.

Tags darauf am 2. Februar findet von 9 bis 16 Uhr am gleichen Ort die traditionelle Modellbahn- und Spielzeug-Börse statt. Interessenten finden hier alles, was das Sammlerherz begehrt, unter anderem Modellbahnen aller Art und Spurweiten von antik bis neu, außerdem Zubehör, Literatur und eine große Spielzeug-Auswahl.

**Oberlausitzer Antik- und Trödelmarkt und Modellbahn- und Spielzeug-Börse am 1. und 2. Februar von 9 bis 16 Uhr in der SB-Halle auf dem Badeweg in Wilthen**  
Eintritt 2,50 (Kinder bis 14 Jahre frei)  
www.oberlausitzer-troedelmarkt.de

## Geld für Rückkehr nach Syrien

Bis zu 4.000 Euro pro Familie für freiwillige Ausreise

**DRESDEN.** Syrer, die dauerhaft in ihre Heimat zurückkehren wollen, erhalten ab sofort finanzielle und organisatorische Unterstützung. Geld gibt es für Flug- oder Bustickets, Fahrtkosten vom Wohnort zum Flughafen oder (Bus-) Bahnhof, Reisebeiträgen von 200 Euro pro Person bzw. 100 Euro bei Kindern und Jugendlichen bis 18 Jahre und eine einmalige Zuwendung für die freiwillige Ausreise in Höhe von 1.000 Euro pro Erwachsener und 500 Euro pro Person unter 18 Jahren. Pro Familie ist der Betrag auf 4.000 Euro gedeckelt. Außerdem erhalten die Rückkehrer während der Reise und im Zielland medizinische Unterstützung (bis 2.000 Euro für z.B. Rollstuhlservice, Begleitperson) für bis zu drei Monate nach der Ankunft in Syrien.



Freiwillige Ausreise wird vom Staat unterstützt. Foto: DF/Archiv

Wie die Stadt mitteilt, unterscheidet sich die finanzielle Hilfe grundsätzlich nicht von der Förderung der Rückkehr in andere Herkunftsländer. „Personen aus bestimmten Ländern, die ohne ein Visum nach Deutschland einreisen konnten, erhalten jedoch

weniger Geld für die Reise.“ Die Anträge auf die Rückkehr-Hilfe nimmt das Sozialamt Dresden entgegen. Das BAMF hat Syrien zum 13. Januar 2025 wieder in das Bundesländer-Rückkehrprogramm aufgenommen.

**Am 23.2. GRÜN wählen.**

# ZUVERSICHT.

**EIN MENSCH. EIN WORT.**

# Wir machen Wirtschaft wieder stark.

**BEIDE STIMMEN CDU**

**MIT** MITTELSTANDS- UND WIRTSCHAFTSUNION DRESDEN

## Dr. Markus Reichel

Mathematiker. Mittelständler. Macher.

V.i.S.d.P.: Dr. Markus Reichel, c/o CDU Kreisverband Dresden, An d. Kreuzkirche 6, 01067 Dresden

**Die Stadt Apotheken**  
www.die-stadtapotheken.de  
Inhaber T. Mayerlen e.K.

**Linda Apotheken**

## Aktionen im Februar 2025

Die Kombination mit weiteren Rabatten ist nicht möglich, bereits reduzierte Artikel sind ausgeschlossen.

<p><b>WIR SUCHEN ab sofort</b></p> <p><b>Kosmetiker m/w/d</b> in der SchillerApotheke in Voll- oder Teilzeit zum nächstmöglichen Zeitpunkt.</p> <p><b>Reinigungskraft m/w/d</b> in der FetscherApotheke in Teilzeit zum nächstmöglichen Zeitpunkt. Flexible Arbeitszeiten sind gewünscht. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!</p>	<p>Bei leichten bis mäßig starken Schmerzen.</p> <p><b>Ibu-Lysin ratiopharm 400 mg</b> 20 Filmtabletten</p> <p><b>7,99 €</b> statt 10,98 € <b>3 € gespart</b></p> <p>Der 3-fach-Effekt gegen Schmerzen.</p> <p><b>Synofen ratiopharm</b> 20 Filmtabletten</p> <p><b>7,99 €</b> statt 10,98 € <b>3 € gespart</b></p> <p>Vitaminversorgung mit allen Vitaminen des B-Komplexes.</p> <p><b>Vitamin B-Komplex</b> 120 Hartkapseln</p> <p><b>29,99 €</b> statt 41,94 € <b>12 € gespart</b></p>	<p>Nahrungsergänzungsmittel zur Unterstützung der Augengesundheit.</p> <p><b>Vitalux Plus</b> 84 Kapseln</p> <p><b>54,99 €</b> <b>Sonderpreis</b></p> <p>Erkältungssirup für die Nacht. Effektive Linderung von Erkältungssymptomen.</p> <p><b>Wick MediNait</b> 180 ml</p> <p><b>19,99 €</b> statt 25,49 € <b>5,50 € gespart</b></p> <p>Hilft bei brennenden und tränenden Augen.</p> <p><b>Bepanthen Augentropfen Intense</b> 10 ml Augentropfen</p> <p><b>14,99 €</b> statt 18,19 € <b>3,20 € gespart</b></p>	<p>Nahrungsergänzungsmittel mit hochaktiven Darmbakterien.</p> <p><b>Omnibiotic 10</b> 20 x 5g Beutel</p> <p><b>26,79 €</b> statt 33,50 € <b>6,70 € gespart</b></p> <p>Zur Anwendung bei Rechenentzündungen.</p> <p><b>Dolo-Dobendan</b> 36 Lutschtabletten</p> <p><b>11,99 €</b> statt 15,49 € <b>3,50 € gespart</b></p> <p>Pflanzl. Wirkstoff zur Leistungsstärkung des Gehirns und zur Durchblutung.</p> <p><b>Tebonin intens</b> 120 Filmtabletten</p> <p><b>79,99 €</b> statt 102,80 € <b>23 € gespart</b></p>
--	---	--	---

**Vitamin D** **Wichtig für die Gesundheit**

- intaktes Immunsystem
- Unterstützung der Muskelfunktion und Zellteilung
- Aufnahme und Verwertung wichtiger Mineralstoffe uvm.

**27 € pro Messung**

20% COUPON

20% RABATT AUF EIN PRODUKT IHRER WAHL

Einfach den ausgeschnittenen Coupon in einer der 3 StadtApotheken abgeben und Sie erhalten 20 % Rabatt auf einen Artikel oder ein Arzneimittel pro Tag, der/das ohne Rezept erworben werden kann (ausgenommen Bücher). Eine Kombination mit einem weiteren Coupon, reduzierten Artikel oder Rabatt ist nicht möglich. Zu Risiken und Nebenwirkungen fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker. Gültig bis 28.02.2025 - Nur auf Lagerartikel.

MÜDE, GESTRESST, ANTRIEBSLOS?

Machen Sie Ihren persönlichen ZELL-CHECK!

ab 59 €

Dank sofortiger Messergebnisse sind unmittelbare Empfehlungen für eine Behandlung möglich. Sprechen Sie uns gern an!

Bei uns können Sie mit **PAYBACK** Punkten & Bezahlen

\* nicht für rezeptpflichtige Arzneimittel

**Fetscher Apotheke** Fetscherplatz 2, Dresden  
Tel. 0351/4 42 56 03

**Stadt Apotheke** Prager Straße 2, Dresden  
Tel. 0351/4 81 02 77

**Schiller Apotheke** Loschwitzer Str. 52a, Dresden  
Tel. 0351/3 10 04 98

facebook.com/stadtapotheken

## DAS WETTER AM WOCHENENDE



<p><b>Sonnabend</b></p> <p>sonnig 4/-1° C</p>	<p><b>Sonntag</b></p> <p>Nebel 1/-2° C</p>
<p><b>Montag</b></p> <p>sonnig 2/-3° C</p>	<p><b>Dienstag</b></p> <p>wolkig 4/-3° C</p>
<p><b>Mittwoch</b></p> <p>wolkig 4/-1° C</p>	

## Schnapschuss der Woche



„Man kann ja nicht mal kurz meditieren, ohne gestört zu werden.“ So waren möglicherweise die Gedanken meines Kater Nero, als ich ihn auf dem Klo erwischte und eiskalt ins Visier nahm, schreibt Max Hoff-

mann zu diesem Schnapschuss. Haben Sie auch ein lustiges oder interessantes Foto? Dann senden Sie es gern an die Redaktion unter poenisch.carola@ddv-medien-gruppe.de. Wir freuen uns drauf.

# Wenn schon ein Neubau, dann bitte einen schönen fürs Stadtbild

Eine neugegründete Bürgerinitiative setzt sich für eine Carolabrücke nach historischem Vorbild ein

**DRESDEN.** Es steckt schon eine gewisse Ironie drin: Just am Spätnachmittag des 27. Januar, als sich die neue „Bürgerinitiative Carolabrücke“ offiziell und öffentlich gründen will, wird wieder der Fund einer Fliegerbombe in der Elbe unter der Unglücksbrücke gemeldet. Kurz sieht es so aus, als würde damit auch der Vor-Ort-Termin am Rathenauplatz zwischen den Figuren „Elbe in Ruhe“ und „Bewegte Elbe“ platzen, aber die alte Bombe hat zum Glück keine Zünder mehr und die eilig anberaumten Straßensperrungen können sehr schnell wieder aufgehoben werden. Der Gründung der neuen Initiative steht nichts im Wege.



Die Bürgerinitiative Carolabrücke hat sich am 27. Januar 2025 gegründet.

Foto: Pönisch

### WENN SCHON EIN NEUBAU, DANN EINER, DER DAS STADTBILD SCHÖNER MACHT

Wer nun glaubt, hinter dieser neuen Bürgerinitiative stehen wieder nur „alte weiße Männer“, die nur dem Alten verbunden sind und Neues generell erst mal ablehnen, der irrt gewaltig. Denn die Akteure, die am vergangenen Montagabend ihre Ideen vor rund 30 Gleichgesinnten vorstellten, sind mit Mitte bis Ende 20 ziemlich jung. Unter ihnen sind Politikwissenschaftler, Informatiker, Architekten, Azubis und Studenten. Ihr Ziel: „Wir möchten die historische Carolabrücke neu denken – als nachhaltige, ästhetisch ansprechende und zukunftsfähige Elbquerung, die unseren Stadtraum bereichert statt ihn zu zerschneiden.“ Oder wie es Bertrand Zunker auf den Punkt bringt: „Wir wollen gern ein Wörtchen mitreden beim Neubau der Carolabrücke.“ Dass dies angebracht sei, würden aktuell drei Petition-

nen zeigen, die sich für einen Neubau nach historischem Vorbild von rund 26.000 Menschen unterzeichnet wurden.

Um zu verdeutlichen, wie ernst sie es meinen, stellen Bertrand Zunker, Jann-Ole Makberger und Milena Filippas am Bl-Gründungsabend auch gleich ein Sieben-Punkte-Aktionsprogramm vor. Der erste heißt: Faire Diskussion ohne parteipolitische Profilierung. Punkt zwei wird überschrieben mit „Schnelle Ergebnisse“ und überrascht: „Wir setzen uns für eine Behelfsbrücke ein. Deren Baukosten amortisieren sich über den wirtschaftlichen Nutzen. Der Bund hält mit dem SS80-System Bauteile bereit, um kurzfristig leistungsfähige Schwerlast-Brücken errichten zu können. Diese Übergangslösung kann zum Beispiel zeigen, ob eine Brücke mit geringerem Querschnitt als bisher alle Verkehre problemlos bewältigt.

Sollte dies der Fall sein, kann die dritte Carolabrücke schmaler und somit günstiger gebaut werden“, erklärt Jann-Ole Makberger. Außerdem regen die Akteure schnelle Planfeststellungs- und Bauzeiten von jeweils drei Jahren an.

Punkt drei ihrer Agenda ist mit „Ökonomische Vernunft“ überschrieben und meint: Wer billig baut, baut zweimal. Wer Bogenbrücken baut, profitiert von einer fast unbegrenzten Standzeit. Zur Finanzierung der neuen Brücke schlägt die BI unter anderem Stadtanleihen, Spenden und das Förderprogramm des Bundes „Nationale Projekte des Städtebaus“ vor. Motto: Warum den Neubau nicht in viele kleine Abschnitte aufteilen und dafür viele Töpfe abgreifen?

Weitere Forderungen aus dem Aktionsprogramm lauten Stadt-bildverträglichkeit, Verkehrsplanung aus einem Guss, Nachhaltigkeit und unter Punkt sieben

schließlich „Wir wollen, dass Dresden groß denkt“. „Eine beliebige, ortsuntypische Brücke wird Dresden an dieser Stelle nicht gerecht. Mitgedacht werden müssen der Carola- und der Rathenauplatz, der Pirnaische und der Georgplatz. Sie alle verdienen heute kaum die Bezeichnung Platz.“ Es seien vielmehr leere Orte ohne Aufenthaltsqualität oder irgendeinen Anlass, sich dort aufzuhalten.

Stellt sich nun die Frage: Was kann die neue Bürgerinitiative bewirken? Wie realistisch sind die Vorschläge angesichts leerer Kassen überall? „Wir legen keine Bau- und Finanzierungspläne vor, das ist nicht unsere Aufgabe. Aber wir denken, dass Dresden nach Jahrzehnten des Stillstandes neue Impulse, Weitsicht, Aufgeschlossenheit, Ideen und Engagement braucht. Dresden braucht vor allem den Glauben an sich selbst“, sagen die Akteure. **C. PÖNISCH**

## MAL SO GESAGT

### Asche aufs Haupt

Heute brauche ich mindestens einen Eimer Asche, den ich mir aufs Haupt kippen kann. Denn eigentlich mag ich Mathe und eigentlich bin ich im Kopfrechnen auch ganz gut. Aber wenn Sätze schon mit „eigentlich“ beginnen, dann kommt danach noch was. Also: 6.622 Stimmen von 573.648 sind nicht 0,11 Prozent, sondern 1,1. Danke an Herrn R., der mich sehr nett darauf hingewiesen hat. Ohne Shitstorm und wüste Beschimpfungen geht's halt auch. Insofern hoffe ich, dass auch nebenstehender Beitrag nicht gleich Schnappatmung auslöst. Von wegen „Spinner“, „Traumtänzer“ und „Wer soll das denn bezahlen“. Fakt ist doch, dass die Carolabrücke neu gebaut werden muss. So oder so. Und wenn sich dann junge Leute Gedanken machen, wie sie aussehen könnte, um ins Stadtbild zu passen und zugleich den aktuellen Verkehrsanforderungen gerecht zu werden, dann ist das doch klasse und gelebte Bürgerbeteiligung. Und wenn sie sich gleich noch Gedanken machen um Rathenau- und andere Plätze – umso besser. Bevor man also über diese Gruppe urteilt, mal fix auf deren Homepage ([www.initiative-carolabruecke.de](http://www.initiative-carolabruecke.de)) geschaut.



Carola Pönisch  
Foto: privat

## Unterlagen für Briefwahl

**DRESDEN.** Ab 5. Februar wird mit dem Versand der Briefwahlunterlagen begonnen. Grundsätzlich müssen die ausgefüllten Briefwahlunterlagen am Wahlsonntag, 23. Februar, bis 18 Uhr im Rathaus eingegangen sein. Vom 5. bis 21. Februar wird das Briefwahlbüro im Stadthaus auf der Theaterstraße 11 montags bis freitags von 9 bis 18 Uhr (am 21. Februar nur bis 15 Uhr) geöffnet sein.

Wer Fragen zur Bundestagswahl hat, kann das Bürgertelefon der Stadt kontaktieren.

☎ Tel.: 0351 4881120

## BEILAGEN

Einem Teil unserer Ausgabe liegen Prospekte der Firmen

- ALDI • LIDL • JYSK
- Wreesmann • Roller
- Netto • Bauhaus
- Globus
- Drogerie Müller
- E-Center • Mömax
- Diska
- Getränkeland
- Douglas bei.

Wir bitten um freundliche Beachtung!

## IMPRESSUM

### DAWO!

www.dawo-dresden.de

**Herausgeber+ Verlag:**  
MVD Medien Vertrieb Dresden GmbH, Ostra-Allee 20, 01067 Dresden, Tel. (0351) 4864 0

**Geschäftsführer:**  
Carsten Dietmann, Tobias Spitzhorn

**Anzeigen:**  
Sachsen Medien GmbH, Tobias Spitzhorn (verantwortl.), Franziska Sommer, Tel. (0351) 48642883

**Redaktion:**  
Sachsen Medien GmbH, Thomas Bothe (verantwortl.), Carola Pönisch

**Vertrieb:**  
Kurier Directservice Dresden GmbH, Tel. (0351) 48644048

**Druck:**  
DDV Druck GmbH

Es gilt die Anzeigenpreisliste 2025, gültig ab 1.1.2025. Nachdrucke verboten. Für unverlangt eingesandte Materialien sowie für die Richtigkeit der abgedruckten Anzeigen übernimmt der Verlag keine Gewähr.

# Weshalb nutzen Sie das Auto?

Stadt erhebt Umfrage, mitmachen können 20 Haushalte

**DRESDEN.** Die Stadt Dresden möchte im Rahmen eines „Reallabors AUTOMobil“ herausfinden, weshalb und wie oft die Bürger in ihrem Alltag mit dem Auto fahren. Dazu sollen von April bis Oktober dieses Jahres Interviews geführt werden. Die Ergebnisse sollen in die Planungen für den Mobilitätsplan 2035+ einfließen.

„Für rund ein Drittel der Wege nutzen die Dresdner ihr Auto. Dafür gibt es viele Gründe: Nicht überall ist das ÖPNV-Angebot sehr gut, sichere Radwege fehlen oder ein Verzicht auf das Auto ist im Alltag schlicht nicht praktikabel. Hinter jeder Entscheidung stehen individuelle Anforderungen. Diese kann Verkehrsplanung nicht allein durch Zählungen, sondern nur im direkten Kontakt erfassen. Daher wollen wir mit dem Reallabor AUTOMobil Fragen, Ideen und persönliche Gründe für Autofahrten in der Stadt durch intensive Gespräche über einen längeren Zeitraum kennenlernen und verstehen. Mit diesen Ergebnissen können wir passende Maßnahmen und Angebote im



Zum Job nach Wilschdorf und am Nachmittag die Kinder abholen - ohne Auto? Es gibt viele gute Gründe für das Auto.

Copyright: Landeshauptstadt Dresden

Mobilitätsplan 2035+ entwickeln“, sagt Frank Fiedler, Abteilungsleiter Verkehrsentwicklungsplanung im Amt für Stadtplanung und Mobilität.

### WER KANN SICH BEWERBEN?

Vom 27. Januar bis 16. Februar können sich in Dresden lebende und gemeldete Personen gemeinsam mit ihrem Haushalt bewerben. Teilnahmevoraussetzung ist ein eigener Pkw und ein

### WIE VIELE PERSONEN WERDEN BEFRAGT?

Insgesamt werden 20 Dresdner Haushalte am Reallabor AUTOMobil teilnehmen. Für die Bewerbung muss je Haushalt ein Fragebogen online ausgefüllt werden. Weitere Informationen sowie der Online-Fragebogen sind auf der Webseite zu finden.

### WAS MÜSSEN TEILNEHMER LEISTEN?

Für den Reallaborzeitraum April bis Oktober 2025 finden mit den Teilnehmenden jeweils vier Interview- bzw. Beratungstermine von je 90 Minuten sowie voraussichtlich zwei Gruppendiskussionen von je 120 Minuten statt. Außerdem muss ein Mobilitätstagebuch über die gesamte Laufzeit geführt werden. Für die Teilnahme erhalten die Haushalte eine Aufwandsentschädigung von monatlich 50 Euro pro Person (maximal 150 Euro pro Monat und Haushalt).

☎ [www.dresden.de/AUTOMobil](http://www.dresden.de/AUTOMobil), Aktion läuft bis 16. Februar

## Wer wird Verein des Jahres?

**REGION.** Mehr als 400 Vereine aus Dresden, dem Landkreis Sächsische Schweiz-Osterzgebirge, der Region Radeberg/Kamenz und aus der Stadt Hoyerswerda bewerben sich aktuell um den Titel „Verein des Jahres 2024“. Noch bis 15. Februar können alle Interessierten ihre Stimme abgeben. Bis jetzt nahmen über 16.000 Personen an der Umfrage teil.

Die Ostsächsische Sparkasse Dresden, die den „Verein des Jahres“ seit mehr als 20 Jahren in Zusammenarbeit mit der Sächsischen Zeitung ausschreibt, will

damit Ehrenamtliche würdigen, die sich besonders verdient gemacht haben. Die Jury-Sieger in den Kategorien Kultur, Sport, Soziales, Umwelt und Crowdfunding/99 Funken stehen schon fest. Offen ist noch der Publikumsliebhaber.

Aus Dresden sind u.a. die Vereine Aquaristik Wasserrose, Stadtteilverein Johannstadt, Kinderhaus Dresden-Plauen, der Stadtfeuerwehrverband und der Kinder- und Jugendbauernhof Nickern nominiert.

☎ [www.vereindesjahres.de](http://www.vereindesjahres.de)

## Mordgrundbrücke wird saniert

**NEUSTADT.** Ab 17. Februar wird die Mordgrundbrücke auf der Bautzner Straße/Bautzner Landstraße saniert. Die Bauarbeiten dauern voraussichtlich bis Mitte Juni. Dabei werden das Tragwerk der Bogenbrücke, der südliche Fußweg sowie die zugehörigen Stützwände entlang des Mordgrundwassers instandgesetzt.

Die Mordgrundbrücke besteht aus drei Teilbauwerken – einen Stampfbetondurchlass und zwei Natursteingewölbe. Bei allen drei wird das Tragwerk saniert. Neben der Betonin-

standsetzung im Durchlass sind außerdem Stein- und Fugenarbeiten an den Sandsteinbögen und den unterstromseitig anschließenden Natursteinmauern vorgesehen. Auf der Brücke wird der südliche Kragarm aus Stahlbeton, samt Bauwerksabdichtung, Fußweg, Geländer ersetzt. Auch die Masten der öffentlichen Beleuchtung werden erneuert. Die Verkehrsführung für den Fahrzeugverkehr kann während der Bauzeit bestehen bleiben. Die Gesamtkosten für die Arbeiten betragen etwa 830.000 Euro.

## NOT- UND BEREITSCHAFTSDIENSTE

**Polizei:** ☎ 110      **Feuerwehr:** ☎ 112      **Rettungsdienst:** ☎ 112  
**Krankentransport:** ☎ 19222      **Apothekennotdienst:** ☎ 0800 0022833

Allgemeine Medizin und Kinderarzt: Universitätsklinikum, Fiedlerstr. 25 (Haus 28), 01307 Dresden, werktags 19 bis 22 Uhr, Sa./So./Feiertags 8 bis 22 Uhr  
 Vermittlung von Hausbesuchen über ☎ 116117, werktags von 19 bis 7 Uhr des Folgetages, am Wochenende von Fr. 19 Uhr bis Mo. 7 Uhr, an Feiertagen von 19 Uhr des Vortages bis 7 Uhr des folgenden Werktages  
 Chirurgische Notfallpraxis: Sa., So., Feiertage von 8 bis 22 Uhr; Universitätsklinikum, Fiedlerstr. 25 (Haus 28), 01307 Dresden  
 Augenärztliche und HNO-ärztliche Notfallpraxis: Mo. bis Do. 19 bis 7 Uhr, Fr. 19 Uhr (Augenärzte ab 16 Uhr) bis Mo. 7 Uhr durchgängig; Feiertage: vom Vorabend 19 Uhr bis zum darauf folgenden Werktag 7 Uhr; Städtisches Klinikum Dresden-Friedrichstadt, Augen- bzw. HNO-Klinik  
**Die Bereitschaftspraxen können ohne vorherige Anmeldung aufgesucht werden.**  
**Zahnärztlicher Notfalldienst:** Mo.-Fr. 19 bis 22 Uhr (Notfallpatienten bei besonderer Dringlichkeit auch 22 bis 7 Uhr) unter [www.zahnaerzte-in-sachsen.de](http://www.zahnaerzte-in-sachsen.de), an Wochenenden und Feiertagen im Universitätsklinikum, Fiedlerstr. 25 (Haus 28), 01307 Dresden, ☎ 0351 4583670 von 7 bis 7 Uhr des darauf folgenden Tages.  
**Tierärztlicher Notdienst Dresden:** 24 Std. Bereitschaftsdienst ☎ 0351 4722898 oder ☎ 0172 3766003  
**Psychosozialer Dienst für Menschen in Krisensituationen:** ☎ 0351 8041616  
 Telefon des Vertrauens: ☎ 0351 8041616, 17 bis 23 Uhr, Hilfe in seelischen Notlagen (auch anonym)  
**Anonyme Alkoholiker:** ☎ 0173 4487920  
**Telefonseelsorge:** ☎ 0800 1110111, ☎ 0800 1110222, gebührenfrei Tag & Nacht  
**Schwangeren u. Mütter 24h-Notruf mit Babyklappe:** ☎ 01804 232323  
**Kinder- u. Jugendtelefon – Die Nummer gegen Kummer:** ☎ 0800 1110333  
 montags bis freitags (kostenfrei) 14.30 bis 19.30 Uhr  
**Elterntelefon Dresden:** ☎ 0800 1110550  
**Anonyme Zuflucht für Mädchen und junge Frauen:** ☎ 0351 2519988  
**Frauenschutzhaus:** ☎ 0351 2817788 **Frauenschutzhaus Dresden:** ☎ 0351 2817788  
**Frauenschutzhaus und Interventionsstelle Radebeul:** ☎ 0351 8384653

**BAHNHOF-APOTHEKEN**  
 365 TAGE IM JAHR GEÖFFNET CITY-Apotheken Dresden  
 Hotline: 0351 - 48 48 608

**Bahnhof-Apotheke (Hauptbahnhof)**      **Apotheke im Neustädter Bahnhof**  
 Wiener Platz 4 · T. 0351 - 26 73 19 60      Schlesischer Platz 1 · T. 0351 - 89 69 70 30  
 8 bis 22 Uhr GEÖFFNET      8 bis 20 Uhr GEÖFFNET

**Besuchen Sie uns auch in:**  
**Apotheke am Dr.-Külz-Ring**      **City-Apotheke am Goldenen Reiter**  
 Dr.-Külz-Ring 13 · T. 0351 - 26 73 19 50      Hauptstraße 7 · T. 0351 - 26 73 19 40

**GESUNDHEIT HAUTNAH!**      **GESUND IM FEBRUAR!**

**5€ Rabatt\***      **Coupon gültig bis 28.02.2025**  
 auf alle Produkte der Marken CeraVe & La Roche Posay im Gesamtwert von min. 15 Euro

**20% Rabatt\***  
 auf einen Artikel Ihrer Wahl

\* Im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen. Gilt nicht für verschreibungs-pflichtige Produkte. Gültig für Lagerartikel. Keine Kombination mit anderen Rabatten möglich. Coupon nur vor Ort einlösbar.

\* Beim Kauf von Produkten der Marke La Roche Posay & CeraVe im Gesamtwert von min. 15 Euro. Coupon nicht mit anderen Rabatten kombinierbar.

Inh. Apothekerin Dr. K. S. Daub e.K.      [www.city-apotheken-dresden.de](http://www.city-apotheken-dresden.de)



# Gut gespart zum Jahresstart, Winterräder<sup>2</sup> geschenkt.

0 € Anzahlung<sup>1</sup>, 0,00% Zinsen<sup>1</sup>, 0 € Wartung\*



### Nissan Juke Acenta

1.0 DIG-T 6MT, 4x2, 84 kW (114 PS),  
Benziner, Kurzzulassung

TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE

Jetzt leasen

ab **€ 199,-** mtl.<sup>1</sup>

### Nissan Qashqai N-Connecta

1.5 VC-T e-POWER 4x2, 140 kW (190 PS),  
Benziner, Kurzzulassung

TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE

Jetzt leasen

ab **€ 299,-** mtl.<sup>1</sup>

### Nissan X-Trail N-Connecta

1.5 VC-T e-POWER e-4ORCE 157 kW (213 PS),  
4x4, Benziner, Kurzzulassung

TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE

Jetzt leasen

ab **€ 349,-** mtl.<sup>1</sup>

### Nissan Townstar N-Connecta

Kombi, L1, 1.3 DIG-T 6MT, 96 kW (130 PS),  
Benziner, Kurzzulassung

TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE

Jetzt leasen

ab **€ 239,-** mtl.<sup>1</sup>

### Nissan Primastar Tekna

Kombi, L1H1, 2.0 dCi 110, 6MT, 110 kW  
(150 PS), Diesel, Kurzzulassung

TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE

Jetzt leasen

ab **€ 399,-** mtl.<sup>1</sup>

**Nissan Juke Acenta 1.0 DIG-T 84 kW (114 PS) 6MT, 4x2, Benziner: Energieverbrauch kombiniert: 5,8 (l/100 km); CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert: 133 (g/km); CO<sub>2</sub>-Klasse: D. Nissan Qashqai N-Connecta 1.5 VC-T e-POWER 140 kW (190 PS), 4x2, Benziner: Energieverbrauch kombiniert: 5,2 (l/100 km); CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert: 117-118 (g/km); CO<sub>2</sub>-Klasse: D. Nissan X-Trail N-Connecta 1.5 VC-T e-POWER e-4ORCE 157 kW (213 PS), 4x4, Benziner: Energieverbrauch kombiniert: 6,3-6,4 (l/100 km); CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert: 142-145 (g/km); CO<sub>2</sub>-Klasse: E. Nissan Townstar Kombi N-Connecta 1.3 DIG-T 96 kW (130 PS) 6MT, 4x2, L1, Benziner: Energieverbrauch kombiniert: 6,9 (l/100 km); CO<sub>2</sub>-Emissionen komb.: 155 (g/km); CO<sub>2</sub>-Klasse: E. Nissan Primastar Kombi Tekna 2.0 dCi 110 kW (150 PS) 6-Gang Schaltgetriebe, 4x2, L1H1 (2,8 t), Diesel: Energieverbrauch kombiniert: 7,0 (l/100 km); CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert: 183 (g/km); CO<sub>2</sub>-Klasse: G.**

<sup>1</sup>Ein Leasingangebot in Zusammenarbeit mit Nissan Financial Services, Geschäftsbereich der RCI Banque S.A. Ndl. Dtltd., Jagenbergstr. 1, 41468 Neuss, für die der Angebotsleistende als ungebundener Vermittler tätig ist Einmalige Mietsonderzahlung 0,-, Laufzeit 48 Monate, Laufzeit 10.000 km/p.a., Sollzinssatz gebunden 0,00%, effektiver Jahreszins 0,00%, zzgl. € 1.190,- (Juke, Qashqai, X-Trail) bzw. € 1.390,- (Townstar, Primastar) Bereitstellungskosten. \*Inklusive Nissan CARE for you - Sorglospaket gemäß den Bedingungen der Verträge 36 Monate Nissan CARE Mobilitätsgarantie und 36 Monate Nissan CARE Wartungslösungen der Nissan Deutschland GmbH, 50389 Wesseling. <sup>2</sup>Vier Winterkompletträder gratis, exkl. Montage. Nur gültig für die beworbenen Angebote Nissan Juke, Qashqai, X-Trail und nur solange der Vorrat reicht. \*Inkl. NISSAN CARE FOR YOU-Sorglospaket gem. Vertragsbedingungen. 36 Monate Nissan CARE Mobilitätsgarantie und 36 Monate Nissan CARE Wartungslösungen der Nissan Deutschland GmbH, 50389 Wesseling. Alle Angebote zunächst gültig bis 31.03.2025 oder vorherigem Widerruf. Druckfehler, Irrtümer und Preisänderungen vorbehalten. Modellabbildungen zeigen möglicherweise aufpreispflichtige Sonderausstattung.

IHRE NR. 1  
**NISSAN**  
**AUTOCENTER DRESDEN**  
www.autocenter-dresden.de

01328 **Dresden-Weißig**  
01067 **Dresden-Friedrichstadt**  
01217 **Dresden-Kaitz**

**Am Hahnweg 2**  
**Bremer Straße 18 b**  
**Altkaitz 9**

Tel.: 03 51/4 48 06-0 (Unternehmenssitz)  
Tel.: 03 51/4 91 86-0  
Tel.: 03 51/6 58 88 90-0

## Das kleine große Hörwunder

**Brandneues Hörgerätegeschäft  
in Dresden!**

Entdecken Sie die Vorteile des **neuen HörVital Studios**  
am Hauptbahnhof in Dresden (Ausgang Bayrische Straße):

- Zwei Hörräume mit modernster Messtechnik
- Das gesamte Sortiment der aktuellsten Hörgeräte-Technologie
- Professionelle Beratung durch Hörakustikmeister Holm Kuhrau

**Zur Eröffnung präsentieren wir Ihnen:** das kleine große Hörwunder.  
Winzig in der Größe, kraftvoll beim Hören und brillant im Verstehen  
(selbst den Fernseher bei niedrigem Ton wieder gut hören)!

**Lassen Sie das Wunder geschehen:** Im HörVital Studio stehen Sie  
und Ihr Hör-Verstehen an 1. Stelle.

Hörwunder  
30 Tage  
kostenlos  
probetragen!

Foto: v. l. n. r.: Torben Haase (Geschäftsführer) & Holm Kuhrau (Hörakustikmeister)

## Eröffnungsangebot: 299,- €\* geschenkt!

Zur Feier unserer Eröffnung bieten wir Ihnen ein einmaliges Angebot: unser kleines Im-Ohr-Hörgerät (IdO) ohne den üblichen Eigenanteil von 299,- €\*! Ja, Sie lesen richtig: 0,- € Eigenanteil\* für ein kleines großes Stück Lebensqualität, das Sie nicht missen möchten.

\*zzgl. der gesetzlichen Zuzahlung von € 10,00 pro Hörgerät bei gesetzlich Krankenversicherten, Abb. zeigt Beispiel.

~~299,- €~~  
**0,- €**  
**Eigenanteil\***  
bis 31.03.2025

**HörVital**  
STUDIO  
Das kleine große Hörwunder

**HörVital GmbH**  
Friedrich-List-Platz 2  
01069 Dresden  
(am Hauptbahnhof)

Tel: 0351 - 648 260 81  
dresden@hoervital.de

### Öffnungszeiten

Mo. Di. & Do. Fr.: 9 - 13 Uhr & 13:30 - 17:30 Uhr

**P** Direkt vor der Tür

Sie erreichen uns per Telefon, E-Mail oder  
besuchen Sie uns gerne spontan im Fachgeschäft.

## Einbahnstraße

**RADEBEUL.** Seit Donnerstag (30. Januar) gilt in Radebeul-Ost auf der Pestalozzistraße zwischen Schilden- und Hauptstraße eine geänderte Verkehrsführung. Der Abschnitt, an dem das Rathaus-Areal und die Außenstelle des Lößnitzgymnasiums liegen, wird zur Einbahnstraße und ist nur in eine Richtung von West nach Ost befahrbar.

Diese Regelung dauert den gesamten Monat Februar und endet am 1. März dieses Jahres. Wie die Stadtverwaltung mitteilt, wird in dem Zeitraum ein Glasfaserkabel verlegt. Aufgrund der örtlichen Verhältnisse kann die Pestalozzistraße wegen der Bauarbeiten nur von der Schildenstraße aus in Richtung Hauptstraße befahren werden. In die Gegenfahrtrichtung ist eine Umleitung über Haupt- und Gellerstraße zur Meißner Straße ausgeschildert.

## Karibik, Kuba und Mexiko

**RADEBERG.** Wer die Karibik, Kuba und Mexiko näher kennenlernen will, hat dazu am 7. Februar in der Stadtbibliothek Radeberg Gelegenheit.

Das Ehepaar Seipel lädt ab 19 Uhr zu einem Reisevortrag ein, in dem sie von ihren Abenteuern und Erlebnissen in den drei Destinationen berichten. Der Vortrag basiert auf ihrem Buch „Ein Jahr mal ganz anders – ein Sabatjahr zu zweit“, in dem sie ihre Reisen in die verschiedensten Länder der Welt schildern. Bereichert wird der Vortrag durch zahlreiche Bilder und Videoclips.

Die Veranstaltung dauert etwa 90 Minuten. Der Eintritt kostet fünf Euro.

**Tickets gibt's unter Telefon 03528 442380 und per Mail an bibliothek@stadt-radeberg.de**

# Leere Schaufenster in Radebeul-West

Ein weiteres Geschäft ist von der Bahnhofstraße verschwunden. Warum der Inhaber dort aufgegeben hat.

VON SILVIO KUHNERT

**RADEBEUL.** Ein weiteres Geschäft hat die Bahnhofstraße in Radebeul-West gen Altstadt Meißen verlassen. Nach der Fleischerei Münch und dem italienischen Restaurant Rosso Vino versucht auch Gisbert Uthoff mit einem Standortwechsel sein Glück.

Vor zwei Jahren eröffnete der damals 66-Jährige in der kleinen Passage neben der Stadt-Apotheke im Zentrum von Kötzschenbroda einen Laden mit Produkten aus sächsischen Genussmanufakturen. Als Ruhestandler wollte und möchte der Radebeuler nicht nur zu Hause sitzen. Am Eingang zur Hausnummer 19 an der Bahnhofstraße ist zwar noch ein Schild von der „Galerie Gisbert“ angebracht, doch der Laden im Innenhof steht bereits seit Anfang Dezember leer, ohne dass dies bislang weiter aufgefallen wäre.

Jetzt verkauft Uthoff Schokoladen, Speiseöle, Brotaufstriche, Spirituosen, Kaffee von Röstereien aus dem Freistaat und Seifen in der Burgstraße 29 in Meißen. Der Umzug habe mehrere Gründe. Am Radebeuler Standort habe sich kein wirtschaftlicher Erfolg einstellen wollen.

„Es gab kein Laufpublikum“, sagt Uthoff und gesteht, dass er die Lage in Radebeul falsch eingeschätzt habe. Als er sein Geschäft für qualitativ hochwertige und höherpreisige Produkte Anfang 2023 eröffnet hatte, dachte er, dass er Menschen auf dem

Weg zum Dorfanger Altkötzschenbroda für einen Abstecher zu ihm gewinnen könnte.

**DURCHGANGSSTRASSE ZUM ANGER**

Jetzt an der Burgstraße in Meißen merkt er erst wirklich, was eine hohe Kundenfrequenz bedeutet. In der Porzellanstadt zählt er in einer Minute zehn Passanten, die an seinem Schaufenster vorbeilaufen. Deutlich mehr als in Radebeul-West finden auch zu ihm hinein. Leute kommen nicht nur wegen der Albrechtsburg und dem Dom nach Meißen, sondern auch zum Shoppen – nicht nur Touristen, sondern Einheimische und Bewohner aus dem Umland.

Aus den leerstehenden Geschäften an der Bahnhofstraße in Kötzschenbroda könne man dagegen Wohnungen machen, empfiehlt Uthoff. Die einstige Einkaufsstraße suche schon lange keiner mehr zum Bummeln auf. „Sie ist eine Durchgangsstraße geworden.“ Leute passieren sie schnell auf dem Weg zum Dorfanger Altkötzschenbroda mit der Kneipenmeile. Und auch die Passanten nach Altkö sind seiner Beobachtung nach in den vergangenen zwei Jahren weniger geworden.

**SCHANDFLECK BAHNHOFSTRUINE**

Die Laufkundschaft habe nicht erst mit der Baustelle nachgelassen. Im vergangenen Jahr ließ



Große und leere Schaufenster sorgen für eine triste Stimmung an der Radebeuler Bahnhofstraße, wie zum Beispiel am Eckhaus zur Güterhofstraße.

Foto: Matthias Schumann

**BRANCHENMIX FÜR JUNG UND ALT**

Anders sieht es in der Radebeul-Ost aus. „Auf der Hauptstraße gibt es viele inhabergeführte Geschäfte. Und die Branchenmischung ist super“, sagt Jakob Auenmüller, Vorsitzender des Stadtteilvereins „Mein Ost“. Wer etwas Individuelles sucht, was es nicht im Elbepark gibt, werde auf der Einkaufsstraße fündig. Dort kann man zum Beispiel noch Messer und Scheren schleifen lassen. Bei Grundkötter schlägt das Herz jedes Modelleisenbahnfans höher. Ob Kind, Eltern oder Oma und Opa – für jede Generation und jeden Kundenkreis gibt es Angebote. „Wir hoffen, dass es so bleibt“, sagt Auenmüller. Er betreibt den Stadteckladen „Schatzinsel“.

Der Gewerbeleerstand in Mittelzentren wie Radebeul sei zunehmend in ganz Deutschland zu verzeichnen. So kaufen Kunden vermehrt im Online-Handel ein. Und viele Einzelhandelsketten konzentrieren sich auf Ballungsgebiete und siedeln sich meistens in Großstädten an, wo höhere Kundendichte und größere Umsätze zu erwarten sind. „Diese Entscheidung kann die Verwaltung nicht beeinflussen“, heißt es aus dem Rathaus. Dennoch ist man seit vorigem Jahr dabei, den Leerstand zu erfassen und auf Eigentümer zuzugehen, um Kontakte und mögliche Interessenten zu vermitteln.

denen es dunkel ist. Ein ganz anderes Bild bietet sich dagegen an der Hauptstraße in Radebeul-Ost. Dort fallen in puncto Leerstand nur der Eckladen zur Sidonienstraße, wo früher Schlecker und danach die Telekom Filialen hatten, sowie das ehemalige Kaufhaus neben der Bäckerei Eckert an der Meißner Straße auf.

Insgesamt sind es um die fünf Ladeneinheiten zwischen Hauptverkehrsader und Eisenbahnbrücke, in denen derzeit kein Geschäftsleben herrscht. In über 40 kann man dagegen einkaufen, essen oder Dienstleistungen in Anspruch nehmen. Selbst die Ende 2023 geschlossene Postfiliale stand nicht lange leer. Dort ist eine Naturheilpraxis eingezogen.

die Stadt den mittleren Abschnitt der Bahnhofstraße neu gestalten. Der Geschäftsmann fährt jetzt immer von Radebeul-Ost nach Meißen mit dem Zug. Mit der S-Bahn kommt er am Haltepunkt Kötzschenbroda vorbei, wo das dem Verfall preisgegebene und mit Graffiti beschmierte Bahnhofsgebäude steht. „Das ist nicht einladend“, sagt Uthoff. Doch das Gebäude ist in privater Hand. An der Bahnhofstraße gibt es rund 50 Ladeneinheiten. Von diesen steht ein reichliches Dutzend leer.

Vom Leerstand ist besonders der mittlere Abschnitt zwischen Sparkassen-Kreuzung und Bahnhofsvorplatz betroffen. Zudem sind es vor allem größere Ladeneinheiten mit mehreren großen Schaufenstern, hinter

Seit 1920 in 4. Generation  
**Bestattungswesen Beuhne**  
*Inh. Rolf Beuhne*  
Hauptstraße 31 • 01640 Coswig  
Tag u. Nacht ☎ (0 35 23) 7 57 76 • Fax 70 00 50  
Bereitschaftsdienst rund um die Uhr. Erledigung sämtlicher Formalitäten. Überführung, auch außerhalb des Stadtgebietes.

**ELBLANDKLINIKUM RADEBEUL**  
GANZ NAH BEI MIR

**REFLUX UND SODBRENNEN**  
SYMPTOME - URSACHEN - THERAPIE  
**INFOABENDE 2025**

☐ 12. Februar ☐ 10. April ☐ 18. Juni

**WANN:** 18:00 Uhr  
**WO:** ELBLANDKLINIKUM Radebeul  
Heinrich-Zille-Str. 13 | 01445 Radebeul

**REFERENT:** Dr. med. Michael Hohaus  
Stellv. Chefarzt  
Leiter Allgemein- und Viszeralchirurgie  
am ELBLANDKLINIKUM Radebeul

**ANMELDUNG**  
✉ reflux.radebeul@elblandkliniken.de  
☎ 0351 833 - 3450

www.elblandkliniken.de

## Wie steht es um den Radverkehr?

23 Fragen für ein künftiges Radverkehrskonzept

**RADEBERG.** Die Stadt Radeberg möchte die Situation des Radverkehrs in der Stadt verbessern und vorhandene Probleme beheben. Als Grundlage soll hierfür ein Radverkehrskonzept für Radeberg entwickelt werden. Mit der Erarbeitung des Konzeptes ist die Firma ISUP GmbH aus Dresden beauftragt.

Das Thema Mobilität spielt eine große Rolle im täglichen Leben und für die individuelle Lebensqualität. Aus diesem Grund möchte die Stadt Radeberg ihre Bürger aktiv in die Erarbeitung des Radverkehrskonzeptes einbeziehen. So läuft noch bis zum 14. Februar eine Online-Umfrage unter dem Motto „Die Situation des Radverkehrs soll sich verbessern und Probleme behoben



Was wünschen sich die Radeberger in Bezug auf ein Radverkehrskonzept? Foto: PR

werden? Dann bringen Sie Ihre Interessen und Bedürfnisse in das zu erarbeitende Radverkehrskonzept der Stadt Rade-

berg ein“. Teilnehmende können damit direkt ihre Vorstellungen zur Entwicklung der zukünftigen Radverkehrsinfrastruktur

in der Stadt einbringen. Alle Anregungen und Ideen werden als potenzieller Handlungsbedarf in die Erarbeitung des Radverkehrskonzeptes einbezogen.

Die Beantwortung der 23 Fragen dauert nur zehn bis 15 Minuten. Alle Daten werden vertraulich behandelt, die Teilnahme erfolgt anonym.

☐ Umfrage über QR-Code



## Industrialisierung mit Volldampf

**RADEBERG.** Der Bau der ersten deutschen Fernreisebahn von Leipzig nach Dresden galt schon den damaligen Zeitgenossen als Jahrhundertwerk. Nicht nur technisch, auch finanziell musste die 1835 gegründete Leipzig-Dresdner Eisenbahn-Compagnie neue Wege beschreiten. Ein Vortrag am 5. Februar auf Schloss Klippenstein möchte daher nicht nur die Bedeutung des sächsischen Eisenbahngeldes hinterfragen, sondern dieses auch in die vielfältige und spannende Entwicklung des Papiergeld- und Notenbankwesens in Sachsen einordnen. Referent ist Dr. Frank Metasch, der Vortrag beginnt 10 Uhr

☐ 5. Februar, 10 Uhr, Eintritt fünf Euro inkl. Kaffee/Tea

## RATGEBER STEUERN

# Finanzplanung leicht gemacht

Mit Haushaltsbuch und Kalender lassen sich **EINNAHMEN UND AUSGABEN FÜR 2025** gut im Blick behalten.

Der Wille ist da, doch im hektischen Alltag fehlt es oft an Zeit und Durchhaltekraft: Gute Vorsätze, wie die eigenen Finanzen besser im Griff zu behalten, ha-

ben häufig nur wenige Tage oder Wochen Bestand. Gefragt sind daher Helfer, die einen bei der Umsetzung der eigenen Wünsche begleiten.

**SPARZIELE IM FOKUS**

Wer das neue Jahr gut planen und dabei gleichzeitig das private Budget optimieren möchte, findet mit dem beliebten und kostenfreien „Mein Haushaltskalender 2025“ die geeignete Unterstützung. Die Besonderheit ist dabei die Mischung aus Haushaltsbuch und Kalender, die eine Gesamtplanung für das Jahr auf einen Blick ermöglicht. In den Monatsübersichten lassen sich private Termine, aber auch Zahlungsfristen planen. So erkennt man direkt, wann zum Beispiel Versicherungen zu zahlen sind oder wann sich viele Familienfeste mit den entsprechenden Extraausgaben ballen



Wer gut plant, kann sparen – auch bei der Steuer.

Foto: djd/Geld und Haushalt

– und kann rechtzeitig finanziell planen. Auch Geburtstage, Jubiläen und Co. werden somit in Zukunft nicht mehr vergessen. Ebenso hilfreich wie der Kalender sind die integrierten Spalten für Einnahmen und

Ausgaben. Sie verschaffen eine schnelle Übersicht darüber, ob das Geld reicht und welche Ausgaben im laufenden Monat noch anstehen. Auf diese Weise hilft der Haushaltskalender 2025 im Alltag dabei, besser mit

dem Geld auszukommen. Wer bisher noch kein Haushaltsbuch geführt hat, kann leicht einsteigen und erhält schnell Antworten auf wichtige Fragen wie: Welche Monate belasten die Haushaltskasse besonders stark? Welche Sparziele sind möglich? Wann lassen sich Rücklagen besonders leicht bilden?

„Es braucht nicht viel Zeit, im Grunde reicht eine Viertelstunde jede Woche, um genau draufzuschauen, ob alles im Rahmen ist oder nicht. Sich mit dem eigenen Geld zu beschäftigen, trägt viel zum persönlichen Wohlbefinden bei“, sagt Korina Dörr, Leiterin des Beratungsdienstes Geld und Haushalt.

Ergänzt wird die Broschüre durch zwei Bastelideen, hilfreiche Notfallnummern, Ferienübersichten und auch aus steuerlicher Sicht informative Beiträge zu Themen wie Rente und Ruhestand oder dem Auszug der Kinder aus dem Elternhaus. Der Haushaltskalender 2025 ist kostenfrei bestellbar unter der Telefonnummer 030-20455818 oder unter www.geld-und-haushalt.de. Mit einer guten Planung klappt es dann auch besser mit den finanziellen Vorsätzen für das neue Jahr: Denn wer die eigenen Ausgaben genau kennt, kann sie gezielter steuern – und hat die Nase vorn beim Thema Geld. (DJ)

**Steuern? Wir machen das.**

**VLH.**

NEU in Ihrer Nähe.

Claudia Leubert  
Beratungsstellenleiterin  
Zum Hutbergblick 10 c  
01328 Dresden  
Claudia.Leubert@vlh.de  
☎ 0351 26308866

www.vlh.de

Wir beraten Mitglieder im Rahmen von § 4 StBerG.

## „Wir haben geöffnet“

Dresdner Landhaus ist weiterhin im Regelbetrieb

**ALTSTADT.** „Entgegen jüngster Berichte über technische Probleme im Landhaus an der Wilsdruffer Straße sind sowohl das Stadtmuseum als auch die Städtische Galerie regulär geöffnet“, sagt Richard Stratenschulte, Leiter Öffentlichkeitsarbeit des Stadtmuseums.

Warum diese Ansage? Am 20. November war es zu einer Havarie in der Stromversorgung für die Beleuchtung der Städtischen Galerie Dresden gekommen. Techniker entdeckten daraufhin verschmorte Leitungen und beschädigte Leuchtenfassungen. Sofort wurden die betroffenen Beleuchtungsanlagen außer Betrieb gesetzt. Das Sicherheitspersonal führt seither zusätzliche Kontrollgänge durch. Um die Havarie zu beheben, plant die Stadt Dresden Investitionen in Höhe von 800.000 Euro für



Stadtmuseum und Städtische Galerie im Landhaus am Pirnaischen Platz bleiben weiterhin geöffnet. Philipp WL Günther

die Erneuerung der Beleuchtungs- und Brandmeldeanlagen. Trotz dieser technischen Herausforderungen bleibt das Landhaus mit seinen beiden Museen weiter offen.

Auch alle Veranstaltungen finden wie geplant statt.

Geöffnet: Dienstag bis Sonntag 10 bis 18 Uhr, Freitag 10 bis 19 Uhr

## Vorbildliche Ausbildung

**DRESDEN.** Für ihre qualitativ hochwertige Ausbildung und ihr kontinuierliches Engagement in diesem Bereich ehrt die Handwerkskammer Dresden am 3. Februar acht Handwerksbetriebe aus Dresden als „Vorbildlicher Ausbildungsbetrieb 2024“.

Die Ehrung erhalten Autocenter Dresden, Deutsche Werkstätten Hellerau, Elektro Dresden-West, Haarpflege e.G., HTS Haustechnik & Service, Jeschke Maler-Bau-Service, der Malerbetrieb Raumkunst Arndt sowie die Orthopädie- und Rehatechnik Dresden.

Insgesamt werden 17 Handwerksbetriebe aus dem Kammerbezirk Dresden in diesem Jahr mit der begehrten Plakette ausgezeichnet. „Die Ausbildung gehört zur DNA des Handwerks. Die acht Dresdner Handwerksunternehmen beweisen dies eindrucksvoll“, lobt Jörg Dittrich, Präsident der Handwerkskammer Dresden.

**01.02. – 15.02.2025**

bis zu **43% reduziert**

möbel | röthing  
küchen | röthing  
... wir machen Zuhause

# WINTER SALE

Weil wir dringend Platz brauchen, suchen viele unserer Ausstellungsstücke ein neues Zuhause. In den Abteilungen Wohnen, Schlafen, Polster, Speisen und Küche haben wir Preise bis zu 43% reduziert.

**NOCH MEHR ANGEBOTE UNTER**  
www.moebel-roething.de/sonderangebote oder 0351 478960

<p><b>Design-Estisch</b> Hoch: Belebte massiv Gesell: Eisen schwarz Maß: 160 x 70 cm Original-Preis 1.166,- € jetzt 790,- €</p>	<p><b>Überbauschlafzimmer Bridge</b> In Lack kristallglanz Hochglanz; aus: 1 Startelement 1 Tisch 3 Schilde L, 1 A-Bett-Bettbühne 4 Kapitälbetten, 2er-Set Auszug-regel, 1er-Set Kopfteilregler Rahmenverstellbar; Anbauelement 1 Tisch 3 Schilde re., 2er-Set Leuchtelement; Maß: 140/140/213/195,5 cm Original-Preis 5.109,- € jetzt 2.900,- €</p>	<p><b>Wohnwand Frazzato</b> In Abtuche natur / Kristallglanz Freie Planungsvariante bestehend aus: 1 Standardelement Yfincio, 1 TV Einbauelement, 1 Hängewohnelement, 1 Wandbord Stuhlmäß: 140/140/204/155 cm Original-Preis 6.666,- € jetzt 4.500,- €</p>	<p><b>Wohnwand Linera</b> In Lack weiß / Wäldchen natur Freie Planungsvariante B/N/T: 200/200/50 cm Original-Preis 4.735,- € jetzt 3.600,- €</p>	<p><b>Polstergarnitur Lava</b> Leder: Dekor reinweiß, Holzfuß: natur Garnitur bestehend aus: 2,5 Sessel / Wäldchen Holz Sofa 5-sitzig im Außenbereich Stuhlmäß: 258 x 220 cm, Sitzhöhe: 45 cm Original-Preis 3.216,- € jetzt 2.700,- €</p>	<p><b>Regal Multiplan</b> In Dekor Wäldchen / weiß Hochglanz Freie Planungsvariante Standardregal links, Stabregal für links, Stabregal für rechts (D), Aufsatz-Regal (D), Standardregal rechts Maß: 140/140/214/140 cm Original-Preis 1.800,- € jetzt 1.111,- €</p>
---	--	--	--	--	--

Schalter am Computer	Apostel der Grünländer	Hauptstadt Südkoreas	Halbtau von Maaten	russischer Männername	ein Börsenspekulant	eigentlicher Name Defoes	Verkehrsmittel (Kw.)	Gebirge in Marokko	Schellfischart	ahem. Goldküste Afrikas	Stadt in Geldern (Niederlande)
				Bote							
Südstaat der USA			Überbleibsel	auffälliger Vorname						westl. Militärbündnis (Abk.)	
					franz. Mehrzahlartikel		ein Skandinavien				
italienisch: zwei								Bergbach			großes Waschbecken
								ein Getränk (Kw.)		griechischer Buchstabe	
hell klingend (Ton)	Fanätiker	Jazzführungsstimm									
kanadischer Wapiti-hirsch								Knorpelfische		ein Bremssystem (Abk.)	
Teil des Webstuhls	Eigenname der Eskimos	Lichtspieltheater	Arbeits-sprache: beliebig	Datenübertragungsgerät	Fluss durch München	Kapitän beim Eisschießen	estnische Ostseeinsel	Lampenart			
						Formel 1-Pilot (Felipe)				chem. Zeichen für Gallium	
unbedacht	Ausruf der Überraschung		Initialen von Sanger Marshall	veraltet wegen							
		Ganzzahl (math.)									
niederländisch: eins	Wahrzeichen von Brüssel										

**DRZ**  
Reifen + Autoservice

Nur wenn Sie als Kunde zufrieden sind, sind wir es auch!

Die Dresdner Reifen Zentrale ist Ihr **Reifenhändler, Dienstleister für Reifen & Felgen** sowie **Freie Kfz-Werkstatt** mit **7 Filialen** in Dresden und Umgebung!

**Dresdner Reifen Zentrale GmbH**  
Löbtauer Straße 38 | 01159 Dresden  
Telefon 0351-491930 | www.dresden-reifen.de

Hier geht's zu unseren Jobs: www.dresden-reifen.de/karriere

[ KOSTENLOSE ENTSORGUNG IHRER ALTMÖBEL BEI NEUKAUF ] ... UND VIELE WEITERE ARTIKEL

### DAS SIND UNSERE HERZENSACHEN FÜR SIE:

- [ Nehmen Sie's doch gelassen » 0%-Finanzierung\*\* bei Neukäufen ]
- [ Lassen Sie sich nicht veräppeln – für Ihre Preissicherheit zählt der „Unterm-Strich-Preis“ ]
- [ Sparen Sie sich glücklich – viele Ausstellungsstücke drastisch im Preis gesenkt ]
- [ Immer ganz easy » kostenlose Parkplätze direkt am Haus ]
- [ Da nehmen wir es genau » Professionelle Wohn-, Farb- und Stilberatung inkl. Aufmaß – auf Wunsch auch gern bei Ihnen zu Hause ]

\*\* = Laufzeit 12 Monate, optional auch länger, Credit Plus Bank AG, Strahlenberger Str. 110-112, 63067 Offenbach

Räcknitzhöhe 76  
01217 Dresden  
Tel. 0351 478960  
Fax 0351 4789630  
info@moebel-roething.de  
www.moebel-roething.de

## möbel | röthing

küchen | röthing

... wir machen Zuhause

Folgen Sie uns bei Facebook & Instagram. **DAWO!**  
DRESDNER WOCHENZEITUNG

facebook.com/dawodresden | instagram.com/dawo\_dresden



## Ihr neues Fielmann-Hörakustik-Studio in Dresden-Nickern.

Fielmann bietet eine große Auswahl moderner Hörsysteme aller großen Hersteller in kleinstmöglicher Bauform und verschiedenen Farben.

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch im Kaufpark Dresden-Nickern.**

- Professioneller Hörtest mit modernster Technologie** **0,00 €**
- Volldigitale Markenhörssysteme zum Nulltarif\*** **0,00 €**
- Garantiert günstige Markenbatterien im 6er-Pack** **0,95 €**

\*Sie übernehmen nur die gesetzliche Zuzahlung in Höhe von 10€ pro Hörsystem. Der Privatpreis beträgt 754€ pro Hörsystem.

Mehr hören, mehr verstehen. Der Hörakustik-Service von Fielmann. Jetzt bereits mehr als 270x in Europa. Seit 9. Januar auch in Ihrer Nähe: **Fielmann AG & Co. Kaufpark OHG, Dohnaer Straße 246, Kaufpark Dresden-Nickern, 01239 Dresden**, Telefon: 0351 2593340. **Kostenloses Probetragen. Umfassender Service. Zufriedenheitsgarantie. Mehr Informationen und Terminvereinbarung: fiemann.de/hörakustik**



Jetzt schnell sein - nur noch wenige Plätze verfügbar!

• Tolle Wohlfühlhotels in beliebten Urlaubsorten • Kleine Preise

Diese und weitere tolle Angebote erwarten Sie auf der Dresdner Reise-messe an unserem großen gelben Messestand in Halle 2. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

## „Moulin Rouge! Das Musical“ in Köln



Treten Sie ein in eine Welt voller Romantik und Sünde. Eine Welt, in der Grenzen verschwimmen, Bohemians und Royals sich in den Armen liegen und ausschweifend miteinander feiern.

- ✓ Bequeme Komfortbusfahrt
- ✓ Tolles 4-Sterne-Hotel mit Frühstück in Köln Hürth
- ✓ Inklusive Stadtrundfahrt in Köln
- ✓ Transfer zum Musicaltheater und zurück

Der preisgekrönte Musical-Hit zum Top-Preis

Eintrittskarten pro Person	
Kategorie PK 1	Samstag 139,- €
Kategorie PK 2	121,- €
Kategorie PK 3	107,- €
Kategorie PK 4	93,- €



Ihre Reisetour:  
24.05. – 25.05.25 Sa. 183 €  
Wunschleistung:  
Einzelzimmer pro Nacht: 40 €

2 Tage pro Person ab **183 €**  
Polster & Pohl Reisepreis

## Musicals in Stuttgart – 2 tolle Shows zur Auswahl



Erleben Sie in Stuttgart die internationalen Erfolgsmusicals Disney Die Eiskönigin - Das Musical oder Disneys Musical TARZAN.

- ✓ Bequeme Komfortbusfahrt
- ✓ 2 Übernachtungen mit Halbpension im 4-Sterne-Hotel Wyndham Stuttgart
- ✓ Schöne Stadtrundfahrt in Stuttgart
- ✓ Transfer zum Musical und zurück

Ihre Reisetour:  
11.04. – 13.04.25 Sa. 308 €  
Wunschleistung:  
Einzelzimmer pro Nacht: 32 €

Eintrittskarten pro Person	
Kategorie PK 1	Samstag 129,- €
Kategorie PK 2	115,- €
Kategorie PK 3	99,- €

Mit Stadtführung und schönem 4-Sterne-Hotel

3 Tage pro Person ab **308 €**  
Polster & Pohl Reisepreis

## Wohlfühlen im Ostseehotel in Ahlbeck



4-Sterne-Hotel direkt an der Strandpromenade

4-Sterne-Ostseehotel in Ahlbeck  
Lage: • Direkt an der weitläufigen Strandpromenade mit ihren zahlreichen Geschäften und nahe der bekannten Seebäder des zauberhaften Seebades Ahlbeck  
Ausstattung: • Traditionelles Hotel mit Nebengebäude der SEETELHOTELS • Restaurant mit regionalen sowie abwechslungsreichen Köstlichkeiten • Moderne Hotelbar Dünensicht • Hübsche kleine Wellness- oase mit Schwimmbad, Dampfbad, Sauna sowie dem orientalischen Ruhezimmer • Zimmer mit DU/WC, Föhn, TV, Safe und teilweise Balkon

Ihre Reisetour:  
12.03. – 16.03.25 462 €  
24.03. – 28.03.25 493 €  
Wunschleistung:  
Einzelzimmer pro Nacht: 44 €

- ✓ Bequeme Komfortbusfahrt
- ✓ 4 Übernachtungen im 4-Sterne-Ostseehotel mit Nebenhäusern in Ahlbeck
- ✓ Schmackhafte Halbpension im Hotel
- ✓ Wohlfühlzimmer und kostenfreies WLAN
- ✓ Nutzung der Wellness- oase mit Schwimmbad und Sauna

5 Tage pro Person ab **462 €**  
Polster & Pohl Reisepreis

## Schwarzwald und Elsass



Dichte Wälder umwoben von Sagen und Märchen, eine unvergleichlich romantische Natur und interessante Sehenswürdigkeiten in Hülle und Fülle – das ist der Schwarzwald. Sie werden begeistert sein.

- ✓ Fahrt im 5-Sterne-Luxusreisebus
- ✓ 3 Übernachtungen im Hotel Bären mit Nebenhäusern in Oberarmersbach, mitten im schönen Schwarzwald
- ✓ Reichhaltige Halbpension im Hotel
- ✓ Große Schwarzwald-Panoramafahrt
- ✓ Tolle Besichtigungen von Freiburg im Breisgau und Titisee
- ✓ Fahrt zu den Trüberger Wasserfällen inkl. Eintritt
- ✓ Ausflug Elsass mit Straßburg und dem mittelalterlichen Ortchen Riquewihr
- ✓ Tanzabend und Ortstaxe

Ihre Reisetour:  
17.03. – 20.03.25 348 €

4 Tage pro Person nur **348 €**  
Polster & Pohl Reisepreis

## Herrliche Auszeit am Zeller See



Inkl. toller Schifffahrt auf dem Zeller See

Egal zu welcher Jahreszeit, die Traumregion Zell am See im Salzburger Land ist immer eine Reise wert. Ein tolles Wohlfühlhotel und wunderschöne Ausflugsziele machen diese Reise perfekt.

- ✓ Bequeme Komfortbusfahrt
- ✓ 5 Übernachtungen im Hotel Quehenberger in Maislhofen
- ✓ Wohlfühlzimmer und reichhaltige Halbpension im Hotel
- ✓ Dorfwanderung in Maislhofen und Spaziergang Zell am See
- ✓ Herrliche Ausflüge nach Sankt Johann, Maria Alm, Mittersill, Kitzbühel, Saalfelden und zum Jägersee
- ✓ Schöne Schifffahrt auf dem Zeller See

Ihre Reisetour:  
17.05. – 22.05.25 616 €  
Wunschleistungen:  
Einzelzimmer pro Nacht: 19 €  
Ausflug Berchtsgaden & Königsee: 29 €

6 Tage pro Person nur **616 €**  
Polster & Pohl Reisepreis

## Ostseekurserie nach Pogorzelica



Bei unseren Gästen sehr beliebtes Kurhotel

Kurhotel Bocianie Gniazdo  
Lage: • Idyllisch im Kiefernwaldchen gelegen • Unweit vom Strand und ca. 150 m zu Geschäften, Restaurants und Cafés  
Ausstattung: • liebevoll dekoriertes Speisesaal • Lift • Café • Hallenbad • Bibliothek • Fitnessraum • Veranstaltungsräume • Neu eingerichtete Kurabteilung • Gemütliche Zimmer mit modernisiertem Bad oder DU/WC, TV, WLAN und Kühlschrank

Ihre Reisetour:  
03.04. – 10.04.25 425 €  
24.04. – 01.05.25 456 €  
Wunschleistung:  
Einzelzimmer pro Nacht: 13 €

- ✓ Bequeme Komfortbusfahrt
- ✓ 8 Tage mit Vollpension im beliebten, familiengeführten Hotel Bocianie Gniazdo
- ✓ Begrüßung bei Kaffee und Kuchen im Hotel
- ✓ 2 wohnende Kurbehandlungen werktags nach ärztlichem Eingangsgespräch
- ✓ Wassergymnastik und Fitnessprogramm auf Wunsch innerhalb der Kurwendungen
- ✓ Nutzung des hoteleigenen, Schwimmbades und Fitnessraum
- ✓ Unterhaltungsprogramm und Gästebetreuung im Hotel
- ✓ Eigenreise möglich

8 Tage pro Person ab **425 €**  
Polster & Pohl Reisepreis

## Ostseekururlaub in Swinemünde



Erstklassiges Hotel nur 150 Meter von der Promenade entfernt

Kurhotel MariSol  
Lage: • Nur 150 m von der neuen Promenade entfernt • Eingang zu einem der schönsten und breitesten Strände Polens, der mit der internationalen Auszeichnung „Blue Flagge“ preisgekrönt wurde, ebenfalls nur 300 m entfernt  
Ausstattung: • Rezeption mit Lobby-Bar • Lifts • Spisensaal mit Wintergarten • Schöner Kurbereich: Moorpackung, Magnettherapie, Laser, Inhalationen, Ultraschall, Ionophorese, Galvanotherapie, Diadynamik, Elektrostimulation und Kryotherapie • Schöner Wellnessbereich mit Whirlpool, Kneipp-Pfad, Infrarot-Sauna, Dampfbad, Eisrotze und Ruhezone mit Sole-Graderwerk • Zimmer mit DU/WC, TV, Kühlschrank und teilweise Balkon

Ihre Reisetour:  
10.03. – 17.03.25 442 €  
14.04. – 21.04.25 493 €

- ✓ Bequeme Komfortbusfahrt
- ✓ 8 Tage mit Vollpension im Hotel MariSol
- ✓ Getränke während der Mahlzeiten (Wasser oder Kaffee)
- ✓ Begrüßungsgetränk und Gästebetreuung im Hotel
- ✓ 2 wohnende Kurbehandlungen werktags nach ärztlichem Eingangsgespräch
- ✓ 1 Teilmassage, Bademantelreinigung und Kofferservice
- ✓ 2 x Eintritt in den schönen Wellnessbereich des Hotels

8 Tage pro Person ab **442 €**  
Polster & Pohl Reisepreis

## Schweinshaxe-Fest in Prag



Ein unvergessliches Reiseerlebnis erwartet Sie! Bei einer tollen Führung zeigen wir Ihnen die einzigartige Moldaumentropole und laden Sie anschließend recht herzlich zum stimmungsvollen Haxen-Essen ein.

- ✓ Bequeme Komfortbusfahrt
- ✓ 1 x Übernachtung mit Frühstück im zentrumsnahen Hotel Iif in Prag
- ✓ Informative Stadtführung mit örtlicher Reiseleitung
- ✓ Abendessen mit Kartoffelsuppe, Schweinshaxe, Live-Musik und drei große, frischgezapfte Bier

Ihre Reisetour:  
06.03. – 07.03.25 132 €  
Wunschleistung:  
Einzelzimmer pro Nacht: 18 €

2 Tage pro Person nur **132 €**  
Polster & Pohl Reisepreis

## Reizvolles Stubaital

Neustift oder Fulpmes, die Perlen des Stubaitals

Sie haben die Wahl zwischen drei traumhaften Hotels



Inklusive Stubai Super Card für viele kostenfreie Unternehmungen und tolle Ermäßigungen

- ✓ Bequeme Komfortbusfahrt
- ✓ 3% Frühbucherrabatt bis 01.03.2025
- ✓ 6 Übernachtungen im Hotel im Stubaital
- ✓ Reichhaltiges Frühstückbüfett in den Hotels
- ✓ Kostenfreie Nutzung des Wellnessbereichs
- ✓ Inkl. Stubai Super Card mit sehr vielen kostenfreien und vergünstigten Leistungen, wie Eintritte in Bäder und Museen sowie Nutzung vieler Verkehrsmittel & Bergbahnen

weitere Leistungen im Hotel Brugger in Fulpmes:  
✓ Täglich Schmäckerl oder deftige Jause am Nachmittag  
✓ Abwechslungsreiches 4-Gang-Abendessen mit Salatbüfett

weitere Leistungen im Hotel Augarten in Neustift:  
✓ 5 x Kuchen am Nachmittag  
✓ 5 x Abendessen als 5-Gang-Wahlmenü  
✓ Diavortrag und Nutzung Wanderstöcke

Ihre Reisetour:  
04.06. – 10.06.25 736 €  
29.09. – 05.10.25 726 €

Hotel Christoph  
04.06. – 10.06.25 679 €  
16.06. – 22.06.25 679 €  
29.09. – 05.10.25 669 €

Hotel Augarten  
28.09. – 04.10.25 698 €

Ihre Wunschleistungen:  
Einzelzimmer pro Nacht (Brugger): 32 €  
Einzelzimmer pro Nacht (Christoph): 6 €  
Einzelzimmer pro Nacht (Augarten): 25 €

Perfekter Ausgangspunkt für herrliche Ausflüge

7 Tage pro Person ab **669 €**  
3% Frühbucherpreis bis 01.03.

## Ferien in Friedrichroda



3-Sterne-superior AHORN Berghotel Friedrichroda  
Lage: • Auf dem 500 m hohen Reinhardtsberg • Im idyllischen Kurort Friedrichroda gelegen

- ✓ Ausstattung: • Verschiedene Restaurants, darunter das AZAZO Restaurant & Café in der 12. Etage • Sommerterrasse mit Biergarten und Bar • Hotel-Innenpool mit angeschlossenen Wellnessbereich mit Sauna und Massagelounge • Kino • Sport- & Funpark mit Minigolf • Außenpool • Vielseitiges Freizeit- und Abendprogramm • YOKI AHORN Kinderwelt • Classic-Zimmer mit DU/WC, Telefon, TV, Safe, WLAN und Föhn

- ✓ Bequeme Komfortbusfahrt
- ✓ 3% Frühbucherrabatt bis 01.03.2025
- ✓ 7 Tage mit Halbpension im herrlichen Ahorn Berghotel
- ✓ Freie Nutzung des Hallenbades und Außenpools
- ✓ Vielseitiges Freizeit- und Abendprogramm im Hotel u. a. Sportkurse, Wanderungen, Musikabend
- ✓ Kostenfreie Nutzung von ausgewählten Bus- und Bahnfahrten mit der Kurkarte
- ✓ Täglich Kinderanimation und tolle Kinderfestpreise
- ✓ Auch mit Eigenreise buchbar

Ihre Reisetour:  
12.07. – 18.07.25 628 €  
18.09. – 24.09.25 599 €  
Wunschleistungen:  
Einzelzimmer pro Nacht: 33 €  
Aufpreis Panoramazimmer pro Nacht: 16 €

7 Tage pro Person ab **599 €**  
3% Frühbucherpreis bis 01.03.

## Ferienvergnügen am schönen Gardasee – Sie haben die Wahl zwischen 2 Hotels



3-Sterne-Hotel La Limonaia in Limone  
Lage: • In Limone am Westufer des Gardasees • Panoramablick über den See • Auf einem Hügel in Oliven- und Zypressenhänge eingebettet • Hotel-Shuttlebus zum Zentrum von Limone

- ✓ Ausstattung: • Empfangsbereich mit Rezeption • Restaurant • Pizzeria • Bar • Mini-market • Erlebnis-Hallenbad • Außenpool mit Liegen und Sonnenschirmen • Im klassischen Stil eingerichtete Zimmer (Blick auf den See) mit Bad oder DU/WC, TV, Telefon und Balkon oder Terrasse

- ✓ Bequeme Komfortbusfahrt
- ✓ 3% Frühbucherrabatt bis 01.03.2025
- ✓ 7 Übernachtungen im beliebten Hotel La Limonaia in Limone
- ✓ Gemütliche Zimmer mit Balkon/Terrasse und Seeblick
- ✓ Schmackhafte Halbpension im Panoramahotelrestaurant
- ✓ Nutzung von Hallenbad und Außenpool mit Sonnenschirmen und Liegestühlen
- ✓ Gästebetreuung im Hotel
- ✓ Auch mit Eigenreise buchbar

Hotel La Limonaia  
27.06. – 06.07.25 659 €  
04.07. – 13.07.25 659 €  
08.08. – 17.08.25 679 €

Hotel Palme & Suite  
11.07. – 20.07.25 668 €  
18.07. – 27.07.25 668 €  
22.08. – 31.08.25 668 €

Ihre Wunschleistung:  
Einzelzimmer pro Nacht in den Hotels: 31 €

9 1/2 Tage pro Person ab **659 €**  
3% Frühbucherpreis bis 01.03.

## Ostseekururlaub in Swinemünde



Hotel Radisson Blu Resort \*\*\*\*\*  
Lage: • Nur wenige Meter von dem breiten Sandstrand und der Promenade entfernt

- ✓ Ausstattung: • Panoramacafé im 13. Stock • Dachterrasse mit Cocktailsbar • Zwei elegante Restaurants • Fahrstühle • Fitnessstudio • Billard • Bowlingbahn • Whirlpool saisonal • Infinity Pool • Sauna mit Panoramablick • WLAN • Aquapark Baltic Park Malo • Modern eingerichtete Zimmer mit DU/WC, Föhn, TV, Telefon, Kaffee- und Teezubereiter, Minibar, Safe und teilweise Balkon

Ihre Reisetour:  
21.05. – 28.05.25 969 €  
28.05. – 04.06.25 989 €  
02.07. – 09.07.25 1036 €  
09.07. – 16.07.25 1229 €  
13.08. – 20.08.25 1229 €  
20.08. – 27.08.25 1133 €  
24.09. – 01.10.25 989 €  
15.10. – 22.10.25 959 €  
Wunschleistungen:  
DZ zur Alleinnutzung pro Nacht: 85 €  
6 x Mittagessen im Hotel: 69 €  
Abschlag bei Verlängerung: 99 €

8 Tage pro Person ab **959 €**  
3% Frühbucherpreis bis 01.03.

## Ferien im Ostseebad Wustrow



Ostseehotel Wustrow  
Lage: • Zwischen den Ostseebädern Dierhagen und Wustrow gelegen, direkt am kilometerlangen weißen Sandstrand, unmittelbar hinter der Düne

- ✓ Ausstattung: • Familiengeführtes Strandhotel mit 2 nebeneinander liegenden Gebäuden • Gemütliches Restaurant mit Wintergarten und Sonnenterrasse • Hoteleigener Fahrrad- sowie Strandkorbverleih • Freundlich eingerichtete Zimmer mit DU/WC, Föhn, TV, Telefon, Minibar, WLAN und teilweise Balkon oder Terrasse

Ihre Reisetour:  
8 Tage 29.05. – 05.06.25 949 €  
22.06. – 29.06.25 949 €  
7 Tage 29.08. – 04.09.25 849 €  
10.09. – 16.09.25 823 €  
Wunschleistung:  
Einzelzimmer pro Nacht: 18 €

7/8 Tage pro Person ab **823 €**  
3% Frühbucherpreis bis 01.03.

## Urlaub auf der Sonneninsel Fehmarn



3-Sterne-Hotel IFA Ferien-Centrum Südstrand auf der Insel Fehmarn  
Lage: • Auf der sonnenverwöhnten Insel Fehmarn, direkt am Südstrand und somit in bester Lage • Nur 20 Meter vom herrlichen Ostseestrand entfernt

- ✓ Ausstattung: • Ferienanlage mit wetterunabhängiger „Vitarium“ • 3.000 m<sup>2</sup> große Freizeitanlage unter Glas mit Restaurants, Bierstube, Kinderspielfeld und andere Unterhaltungsmöglichkeiten • Hotelbar „Fischerkote“ • Aufzug • Benachbarte „Fehmarn“ bei angenehmen 28° C im Meerwasser-Wellenbad oder im Erlebnisbad • 1-Raum-Appartements in den Ferienhäusern des Hotels mit einzigartigem Meerblick sowie mit Bad und WC, TV, Telefon, Miniküchlein und Balkon

Ihre Reisetour:  
12.06. – 19.06.25 896 €  
24.09. – 01.10.25 896 €  
Wunschleistung:  
Einzelzimmer pro Nacht: 38 €

8 Tage pro Person nur **896 €**  
3% Frühbucherpreis bis 01.03.

## MENSCHEN UND GESCHICHTEN VON CAROLA PÖNISCH

### Ein Abschied, neue Aufgaben und ein neuer Grünkohl-König



Dr. Sascha Döll Foto: Georg Thieme

Wenn einer mit dem „Grünen Daumen“ gesegnet ist, dann ist es **Dr. Sascha Döll**. Der gebürtige Eisenacher wurde in der Wartburgstadt in einem Garten- und Landschaftsbaubetrieb groß. An der TU Dresden studierte er Landschaftsarchitektur, arbeitete danach in verschiedenen Planungsbüros und in München an den Vorbereitungen zur BUGA 2005 mit. Zuletzt war er Leiter des Garten-

und Friedhofsamtes Erfurt. Auch dort hatte er wieder mit einer Bundesgartenschau zu tun, der BUGA 2021. Das Thema wird Sascha Döll nun auch in Dresden begleiten, denn seit 1. Januar ist er der neue Chef des städtischen Amtes für Stadtgrün und Abfallwirtschaft. Er tritt die Nachfolge von **Detlef Thiel** an, der diesem Amt seit 1993 bis Ende 2024 vorstand und damit bis jetzt der

dienstälteste Amtsleiter im Dresdner Rathaus gewesen sein dürfte.

Abschied nehmen hieß es kürzlich von **Thea Elster**. Die Dresdner Schauspielerin starb im Alter von 94 Jahren. Thea Elster absolvierte die Schauspielerschule in Leipzig, spielte erste Rollen am Theater der Lutherstadt Wittenberg und ging dann



Schauspielerin Thea Elster ist im Alter von 94 Jahren gestorben. Foto: Jutta Landgraf

nach Altenburg. 1956 wurde sie fest am Staatsschauspiel Dresden engagiert und blieb bis 1970 im Ensemble. Hier gab sie 1956 ihr Debüt als blinde Kerzentänzerin in Weisenborns „Das verlorene Gesicht“. In Erinnerung wird sie dem Dresdner Publikum u.a. als Ophelia in „Hamlet“, Natascha in „Krieg und Frieden“, Recha in „Nathan der Weise“, Rosalinde in „Wie es euch gefällt“, Polly in der „Dreigroschenoper“ und als Nora in „Nora oder ein Puppenheim“ bleiben. In insgesamt 43 Rollen war sie am Staatsschauspiel zu erleben, trat auch später weiterhin hier als Gast auf und spielte zeitweise an der Staatsoperette Dresden. Doch auch in zahlreichen Fernsehspielen und Filmen sah man sie. Darüber hinaus war Thea Elster auch Autorin, Hörspielsprecherin und sie unterrichtete zehn Jahre an der Hochschule für Musik Carl Maria von Weber Dresden. Engagiert setzte sie sich für das Etablieren des Chansons in der DDR ein. Sie schrieb selbst Texte, komponierte und führte Regie. Bei den ersten Chansontagen in der DDR, die übrigens in Dresden stattfanden, war sie selbst Preisträgerin. Später rief sie eine Beratungsgruppe ins Leben, leitete dort Kurse und wurde zur Vorsitzenden einer Jury für die sogenannten Erwachsenenprogramme im Rahmen der Chansontage berufen. „Wir trauern um eine leidenschaftliche Schauspielerin, die auch das Staatsschauspiel Dresden geprägt hat und die vom Publikum geliebt und geschätzt wurde“, so **Joachim Klement**, Intendant des Staatsschauspiels Dresden.

Musik ist seine Welt: **Micha Winkler** ist nicht nur Posaunist, sondern ein wahrer Multiinstrumentalist. Will heißen: Er kann (fast) alle Instrumente spielen. Mit ihm startet am 7. Februar das neue Festival „Elblandia“ in der



Wolfgang Schaller wurde vom Presseclub Dresden zum Grünkohl-König gekürt. Foto: Anke Wolten-Thom

Pirnaer Eventlocation „Komplex 45“ auf der Rottwerndorfer Straße 45 in seine erste Konzertsaison. Der 52-jährige Künstler gastiert um 19 Uhr mit seiner Jazzlust unter dem Titel „Nur spielen!“ im „Komplex 45“. Als satirischer Vorbote des im April beginnenden „Elblandia“-Festivals spielt Micha Winkler im Rahmen des Kulturfestivals „Wintersterne Sächsische Schweiz“ einen Mix aus Swing, Soul, Folk und Klassik. Was man über „Elblandia“ wissen sollte? Es will

kein reines Klassikfestival sein, sondern einem breitgefächerten Publikum jeden Alters mit hochkarätigen Künstlern auch Jazz, Theater und Tanz, Lesung und Film bieten, erklären die Veranstalter. Insgesamt 19 Programme in der Sächsischen Schweiz, im Osterzgebirge und im Meißner Land stehen bis Anfang Dezember auf dem Spielplan.

Es lebe der König! Dresden hat seit 29. Januar eine neue Majestät: **Wolfgang Schaller**,

Urgestein der Herkuleskeule und einer der prominentesten Kabarettisten und Kabarettautoren des Landes, ist der 13. Dresdner Grünkohl-König. Er hält jetzt ein Jahr lang Zepter und Keule in seinen Händen. „Einem politischen Kabarettisten einen Preis zu geben, kann gefährlich sein“, meinte Schaller beim legendären Grünkohl-Essen im Hotel Hilton. So habe ihm mal ein Dresdner Oberbürgermeister die Hand geschüttelt. „Vierzehn Tage später war er nicht mehr im Amt.“ Nun habe er irgendwie Angst, dass es in zwei Wochen keinen Grünkohl mehr in Dresden geben könnte, sagte Wolfgang Schaller mit hinterlässigem Lächeln. Dresdens OB **Dirk Hilbert** machte in seiner ebenfalls sehr kabarettistischen Ansprache gleich einen Vorschlag: Der neue König sollte ein eigenes Königreich namens Dresden-City (10.000 Einwohner) bekommen. Für die neue Stadt gäbe es dann vielleicht Fördermittel für ein Großprojekt, dass in Schallers neuem Reich liegt: die Carolabrücke ...



Micha Winkler Foto: Daniel Förster

**Soul & Skin**  
SKIN - CARE - TECHNOLOGY

Hydrafacial

Schöne Haut ist eine Entscheidung und hier ist dein Platz dafür.

Soul & Skin - ganzheitliche Haut- und Gesundheitsberatung

alle Infos unter [www.soulandskindresden.de](http://www.soulandskindresden.de)

14% Rabatt bis 14.02.25

Gesundheitskompetenz in Dresden.

6 Standorte, 40 Therapeuten = 1 Ziel

Behandlungszeiten von 7-21 Uhr möglich!

Wir bieten Ihnen **innerhalb von 48 Stunden** physio- oder ergotherapeutische Leistungen, wie z. Bsp. Manuelle Therapie, Krankengymnastik (auch gerätgestützt), Manuelle Lymphdrainage, Bobath, PNF, Massage, Fango, Ultraschall, Kältetherapie, Hirnleistungstraining, MFB, SFB, Rehabilitationssport u.a..

NEU: Wir sind Anbieter für die Bewegungskurse der AOK im Rahmen der Sekundärprävention (12x 90 Minuten unter Anleitung eines Physiotherapeuten) sowie für die trainingstherapeutische Nachsorge „T-RENA“ der Deutschen Rentenversicherung.

**Sriesen:**  
**MEDsax Physiotherapie & Ergotherapie**  
Borsbergstr. 44 | 01309 Dresden  
T 0351 26731516

**Mickten:**  
**MEDsax Physiotherapie & Ergotherapie**  
Washingtonstr. 16 | 01139 Dresden  
T 0351 50196818

**Friedrichstadt:**  
**MEDsax Physiotherapie**  
Friedrichstr. 39 | 01067 Dresden  
T 0351 40476741

**Altstadt:**  
**MEDsax Physiotherapie**  
Wilsdruffer Str. 27 | 01067 Dresden  
T 0351/26 73 44 43

**MEDsax Dr.-Külz-Ring**  
Dr.-Külz-Ring 15 | 01067 Dresden  
T 0351 2061128

**MEDsax Webergasse**  
Webergasse 1 | 01067 Dresden  
(Altmarktgalerie Treppenhaus H/3. OG)  
T 0351 20586933

Weitere Informationen und Terminvereinbarungen unter:  
T 0351 26734443 | E [info@medsax.com](mailto:info@medsax.com)  
Wir freuen uns auf Sie!

## „Wieder leichter leben“ - 19. Gesundheitstag im Ärztehaus Thomaestraße

ANZEIGE



Monika Walther FOTO: PRIVAT

Unter dem Motto „Gesundheit – Fitness – Wellness“ wird Monika Walther, Inhaberin der Gesundheitspraxis WIEDER LEICHTER LEBEN, am 16. Februar wieder mit einem Expertenteam von Heilpraktikern, Therapeuten und Beratern für Sie da sein. Ein breitgefächertes gesundheitsförderndes Angebot zum Testen und Genießen erwartet Sie auch dieses Mal. Lassen Sie sich gern beraten.

Monika Walther erläutert, wie Ernährung nach persönlichem Stoffwechsellyp die Energie entscheidend erhöhen kann und wie sich emotionaler Ballast mittels der energetischen Psychologie (EFT/MET) auflösen lässt. Mit einer Kurzanalyse (Lebensstemen im Gesicht erkennen) gibt sie Hinweise auf individuelle Anlagen.

Genießen Sie eine Fußreflexzonenmassage bei Katja Lehmann. Mittels Bio-Resonanz spürt Astrid Kubisch Gründe für körperliche und seelische Themen auf. Katja Hornschuh führt „die innere Reise zu dir selbst“, um Lösungen für dein aktuelles Thema zu finden.

„Haltungs- und Bewegungskorrektur mittels Spiraldynamik®“ so das Angebot der Physiotherapie Sachsenweger & Wittmann. Zellregeneration mittels Hochfrequenz und zellverfügbarem Wasser bringt Claudia Wittmann nahe. Was heimische Heilpilze bei Neurodermitis u.a. Beschwerden bewirken, verrät Michael Reisinger. Erkenne und lebe deinen Lebensplan nach Lesung deines Energiekörpers heißt das Angebot von Sabine Taraschuk. Testen Sie bei Angie

Morsbach die Physikalische Gefäßtherapie BEMER® für bessere Durchblutung der kleinsten Blutgefäße.

Zur optimierten Zellkommunikation mit der ifibr®-Siliziumauflage berät Rebecca Hummel. Genießen Sie eine Gesichtsmassage mit Aloe Vera Pflege auch für Problemhaut bei Liane Haase. „Belastungsfreier Schlafplatz? Schnell und einfach feststellbar“ das Angebot von Siegrid Zeglin. Madlen Petzold verwöhnt Sie mit einer Chogan-Handmassage mit 100% natür-

lichen Pflegeölen. Wie Sie den Körper mit medizinischer Leber-Darmtherapie in den Werkzustand zurücksetzen, erklärt Richard Tegethoff. Die fünf Biologischen Naturgesetze als natürlicher Weg der Selbstheilung bringt Ihnen Karlheinz Wagler nahe. Einstieghypnose, um seelische Themen ursächlich zu überwinden, testen Sie bei Annett Ramisch. Uta Strienitz löst Blockaden mit Shiatsu. Buchen Sie einen Stresstest mit HRV-Messung & HeartMath® Methode bei Annett Nitschke. Erfahren Sie wohltuende Reiki-Wirkung bei Felizitas Eschke. Anke Pätzold berät zur Unterstützung des Immunsystems mit FitLine. „Besseres Befinden mittels innovativer Informationsmedizin/ Stabilitätstest“ so das Angebot von Ulrike Krug. Isabell Döring regt mit energetischer Chakren-Reinigung Selbstheilungsprozesse an. Eike Spiker testet kinesiologisch seelische und körperliche Herausforderungen.

### Schnupperangebote (je 10-€/ ca. 20 – 25 min)

- Individueller Stoffwechsellyp/ Essgewohnheiten
- Emotionalen Ballast abwerfen/ Energetische Psychologie
- Lebensthemen im Gesicht erkennen, Kurzanalyse
- Fußreflexzonenmassage
- Bio-Resonanz-Test mit Tensor
- Innere Reise zu dir selbst – Lösung für dein aktuelles Thema
- Haltungs- und Bewegungskorrektur mittels Spiraldynamik®
- Zellregeneration mittels Hochfrequenz & Wasser
- Heimische Heilpilze bei Neurodermitis und mehr...
- Energiekörper lesen/Lebensplan erkennen
- Bessere Durchblutung, Physikalische Gefäßtherapie BEMER®
- Optimierte Zellkommunikation, die ifibr® Siliziumauflage
- Gesichtsmassage mit Aloe Vera Pflege, auch für Problemhaut
- Belastungsfreier Schlafplatz? Schnell und einfach feststellbar
- Verwöhnende Chogan-Handmassage
- Beratung zur medizinischen Leber-Darmtherapie
- Die fünf Biologischen Naturgesetze zur Selbstheilung
- Einstieghypnose – Themen ursächlich überwinden
- Mit Shiatsu Blockaden lösen
- Stresstest mit HRV-Messung & HeartMath® Methode
- wohltuende Reiki-Wirkung
- FitLine fürs Immunsystem
- Innovative Informationsmedizin/ Stabilitätstest
- energetische Chakren-Reinigung
- Kinesiologische Testung für Seele & Körper

### Führung

**DRESDEN.** Zum Rundgang durchs Wüstenpflanzen- und Orchideenhaus lädt der Botanische Garten am 2. Februar ein. Treff ist 14 Uhr am Eingang Stüballee 2. Die Veranstaltung ist kostenfrei.

Der Botanische Garten wurde 1820 gegründet und gehört heute zur TU Dresden. Er kultiviert auf 3,25 Hektar etwa 10.000 Pflanzenarten und insgesamt etwa 20.000 Pflanzen.

### Freistaat fördert Nachtschlichter

**DRESDEN.** Die Nachtschlichter in der Dresdner Neustadt können ihre Arbeit auch in diesem Jahr fortsetzen. Die Landeshauptstadt erhielt kürzlich vom Freistaat Sachsen den Förderbescheid für das Jahr 2025. Von dem insgesamt 182.100 Euro Projektkosten übernimmt das Land 125.064 Euro, der städtische Eigenanteil beträgt damit noch 57.036 Euro. Davon wiederum übernimmt der Stadtbezirksbeirat Neustadt 30.000 Euro aus seinem Budget.

Die Nachtschlichter setzen sich für mehr Toleranz, Rücksichtnahme und Respekt im Szeneviertel ein und sind in den späten Stunden des Wochenendes ein etablierter Teil des Dresdner Nachtlebens geworden. Dieses Jahr soll das Einsatzfeld der Teammitglieder um Awareness-Arbeit erweitert werden, womit sie auch für Betroffene von sexuellen und anderen Übergriffen als Erstunterstützung zur Seite stehen können. So soll das Sicherheitsgefühl und Wohlbefinden im Viertel weiter gesteigert werden.



**19. Gesundheitstag, Sonntag, 16. Februar, 10 bis 17 Uhr, Ärztehaus Thomaestraße 58, 01307 Dresden**  
Anmeldung unter **Tel. 0351 8485910 oder mobil unter 0162 2581942.**

**Buchen Sie sich rechtzeitig Ihre Favoriten.**

## Von der Reisemesse in die Welt

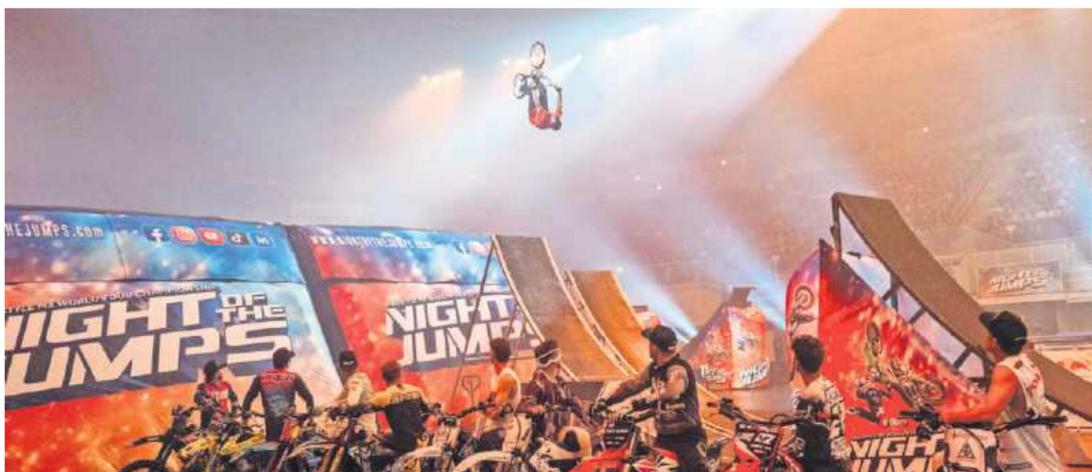
300 Anbieter aus der ganzen Welt machen in der Messe Dresden Lust auf Urlaub 2025

**DRESDEN.** Umfragen und Prognosen lassen die deutsche Reisewirtschaft wieder auf ein gutes Jahr hoffen: Trotz aller Preissteigerungen und Krisen gönnen sich die Deutschen voraussichtlich ebenso viele Auszeiten wie im vergangenen Jahr. Entsprechend groß ist das Interesse an Informationen und Angeboten rund um die schönsten Tage und Wochen im Jahr.

Gelegenheiten, die schönsten Urlaubsziele kennenzulernen, bieten sich bis Sonntag, 2. Februar, auf der Reisemesse in der Messe Dresden. Rund 300 Reiseanbieter aus der ganzen Welt sind vertreten. 200 Vorträge führen zu den schönsten Reisezielen fern und nah. „Vom Kurztrip bis zur Fernreise wird die ganze Vielfalt des Reisens gezeigt“, heißt es beim Messeveranstalter ORTEC. „Einen Schwerpunkt bilden weltweite Aktiv- und Individualreisen von Australien bis Uganda, aber das Reiseland Deutschland sowie unsere Nachbarn Tschechien und Polen sind natürlich ebenso



Steve Sommerfeld Foto: PR



„Night of the Jumps“ kommen am 14. Juni ins Rudolf-Harbig-Stadion.

Foto: Mihai Stetcu

vertreten.“ Unter dem Motto „Faszination Alpen“ präsentiert sich die besonders bei Naturliebhabern und Familien sehr beliebte grenzüberschreitende Gebirgsregion. Ein weiteres großes Thema sind die Kreuzfahrten, die nach wie vor stark nachgefragt werden – und deren Spektrum von der Kurzreise auf der Ostsee bis zur Ozeanüberquerung reicht. Die fast schon traditionellen „Camper + Caravan Days“ zeigen ein weiteres Mal den Facettenreichtum der Freiheit auf Rädern, und das mittlerweile ebenfalls bewährte Messespecial „e-BIKE-days“ wartet mit Modell- Neuheiten

vom Pedelec bis zum Lastenrad auf.

Auch das Team von sz-Reisen ist mit einem Messestand vertreten. „Wir freuen uns immer besonders auf die Messen, da es für uns eine interessante Gelegenheit ist, mit unseren Kunden direkt ins Gespräch zu kommen – auch dieses Mal ist aus jedem Reisebereich wieder jemand dabei (Bus, Flug, Schiff, Reiseleiter). Neben sz-Reisen & momento sind wir dieses Jahr erstmals auch mit 8x8 dabei – die Messebesucher bekommen so die Gelegenheit, mehr über unseren Chauffeurservice zu erfahren.

### NIGHT OF THE JUMP: HIER GIBT'S INFOS

Wer sich für die „Night of the Jumps“ – die weltweit größte und erfolgreichste Freestyle Motocross Serie – interessiert: Auch dafür bietet die Reisemesse eine ideale Gelegenheit. Die Stadion-Show startet zwar erst am 14. Juni. Doch besonders Neugierige können sich bereits dieses Wochenende auf der Dresdner Reisemesse auf das Zweirad-Spektakel einstimmen. Erwartet wird die erfahrene Szene-Ikone Steve Sommerfeld. Der ehemalige NotJ-Fahrer führt durch das Programm in Halle 3, Stand A6

und wird auch im Juni im Stadion dabei sein. Auf der Reisemesse gibt es eine echte, steile Rampe zu bestaunen. Dazu gibt es tolle Preise zu gewinnen, etwa T-Shirts und vergünstigte Tickets für das Großereignis – die gibt's hier zum 25-jährigen Jubiläum 25 Prozent günstiger.

Reisemesse Dresden, Messe Dresden, 1./ 2. Februar, jeweils 10 bis 18 Uhr, alle Infos auf [www.reisemesse-dresden.de](http://www.reisemesse-dresden.de)

Transparenzhinweis: Die ORTEC ist ein Unternehmen der DDV Mediengruppe

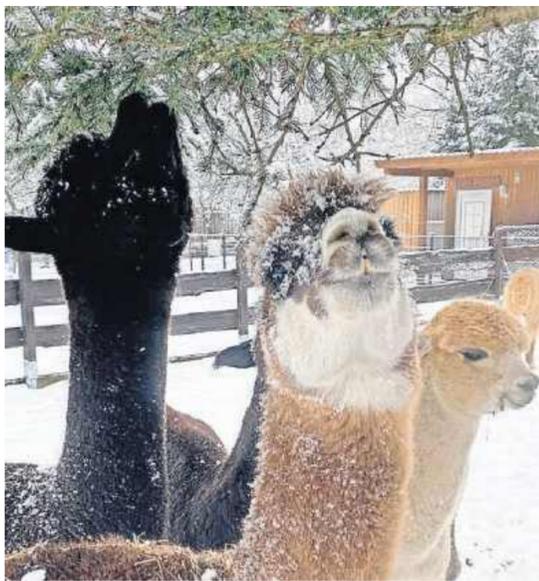
## Winterzauber im Alpakagarten Königsbrück

ANZEIGE

**KÖNIGSBRÜCK.** Egal ob alles verschneit ist oder ob schon Grünes hervor blüht – am 9. Februar lädt der Alpakagarten an der Königsbrücker Heide zum Winterzauber ein.

Bei Livemusik und einer Zauber- und Feuershow mit Mister Kerosin, mit Leckerem vom Meistergriller aus Brandenburg und einer Alpaka-Modenschau können die Besucher nicht nur die Alpakas kennenlernen. Auch im Hofladen gibt es viel zu entdecken. Denn die Vierbeiner liefern gute Wolle, die zu Mützen, Pullovern, Schals, Kissen, Betten und anderen Produkten verarbeitet wird. Neben der neuesten Mode aus Peru gibt es im Hofladen aber auch Seifen, Fingerpuppen, Schmuck, Einlegesohlen und Babyartikel. Direktvermarkter Jörg Fiedler ist zudem mit seinen Produkten auch auf Handmade- und Gartenmärkten der Region zu finden.

Vor zehn Jahren erfüllten sich Christina und Jörg Fiedler ihren Traum und nahmen die ersten beiden Alpakas bei sich auf. Inzwischen besitzen sie eine kleine Herde von elf Tieren und haben ihr Hobby zum Beruf gemacht.



Am 9. Februar lädt der Alpakagarten zum Winterzauber ein.

Foto: privat

Einige Tiere wurden bei Alpakaschauen bereits mehrfach prämiert. Die geführten Wanderungen mit den Alpakas erfreuen sich großer Nachfrage.

Winterzauber am 9. Februar ab 14 Uhr im Alpakagarten Königsbrück, Heinrich-Zille-Weg 44, Infos: [www.alpakagarten-koenigsbrueck.de](http://www.alpakagarten-koenigsbrueck.de)

## Meisterwerke der Wiener Klassik

ANZEIGE

Peter Rösel gastiert im Kulturpalast

**DRESDEN.** Ein Klavierabend als großes Geburtstagsfest: Für Peter Rösel geht dieser Wunsch am 14. Februar in Erfüllung. Der renommierte, in Dresden geborene Pianist ist bekannt für seine technische Brillanz, seine sensible Interpretation und seine breite musikalische Palette. Rösel gilt als Künstler, der die klassische Musikszene nachhaltig geprägt hat und weiterhin inspiriert.

Illustre Gäste auf der Bühne sind die drei großen Köpfe der Wiener Klassik: Haydn, Mozart und Beethoven, gemeinsam mit Franz Schubert, der die erste Generation der Romantik repräsentiert. Aus den Werken dieser vier Komponis-



Peter Rösel Foto: Koichi Miura

sind im ersten Teil des Konzerts Joseph Haydns „Genzinger“-Klaversonate sowie Wolfgang Amadeus Mozarts Klaversonate A-Dur-Sonate (KV 331).

Im zweiten Teil des Geburtstagskonzerts steht zuerst Franz Schubert und dessen Klaversonate in e-Moll auf dem Programm. Diese Sonate schrieb Schubert im späten Frühling 1817. Weil in der Originalhandschrift kein Schlusssatz vorhanden ist, ist die Sonate auch als „Unvollendete“ bekannt. Den Schluss des Konzerts bildet Beethovens „Pastorale“.

Konzert am 14. Februar ab 18 Uhr im Kulturpalast Dresden, Tickets 0351/4866-866 und auf [www.sz-ticketsservice.de](http://www.sz-ticketsservice.de)

## „Bei Anruf Kultur“ jetzt auch im Grünen Gewölbe

**DRESDEN.** „Bei Anruf Kultur“ ist ein bundesweites Angebot für telefonische Kulturführungen, dem nun auch das Grüne Gewölbe angeschlossen ist.

Es geht um gelebte Inklusion bei der Sonderausstellung „Bewundert, gesammelt, ausgestellt. Behinderung in der Kunst des Barock und der Gegenwart“, die noch bis 3. März zu sehen ist. Neben einem visuellen Leitsystem gibt es ein barrierefreies Begleitprogramm, Führungen für sehbehinderte, blinde, gehörlose Menschen und Personen mit Demenz sowie Angebote in Leichter Sprache. Durch die Teilnahme an „Bei Anruf Kultur“ wird das inklusive

Angebot nun ergänzt und per Telefon allen zugänglich gemacht, die selbst nicht vor Ort sein können. Die erste telefonische Führung wird es am 5. Februar ab 16.30 Uhr geben. Eine kulturvermittelnde Person des Grünen Gewölbes führt dabei die Teilnehmenden durch die Kabinetausstellung und beschreibt die visuellen Inhalte am Telefon.

An der Aktion „Bei Anruf Kultur“ nehmen über 80 Museen teil. Das kostenfreie Angebot richtet sich an Menschen, die blind oder sehbehindert sind.

Anmeldung: 040/209 404 36 oder [www.beianrufkultur.de](http://www.beianrufkultur.de)

**KULTUR am Stadtrand von Dresden**  
**Die „Dresdner Unterwelten on Tour“**  
 07.02.2025 WEIHERER  
 DIE VERANSTALTUNG FINDET IN DER PARTYSCHEUNE BORTHEN STATT:  
 01809 Borthen, Lockwitz Str. 2  
 NUR 5 AUTOMINUTEN ENTFERNT!  
 Dresden Unterwelten, 01257 Dresden, Lockwitzgrund 36  
 Karten: 0351-4054550, [info@vp-roesler.de](mailto:info@vp-roesler.de), bekannte Vorverkaufsstellen  
**NEU für Tickets: [www.vp-roesler.de/tickets](http://www.vp-roesler.de/tickets)**

Die erfolgreichste Musicalgala mit den Starsolisten der Musicalszene  
**Die NACHT der MUSICALS**  
 Das Original!  
 FROZEN • TANZ DER VAMPIRE • MOULIN ROUGE • PHANTOM DER OPER • CATS  
 KÖNIG DER LÖWEN • MAMMA MIA • SISTERACT U.V.M.  
**28.02. RIESA**  
 STADTHALLE // 20:00 UHR  
 eventim TICKETS: eventim Vorverkaufsstellen, alle örtlichen Vorverkaufsstellen

PURA VIDA MUSICAL ENTERPRISES PRESENTS  
**ABBA MAMMA MIA**  
 AND MUCH MORE  
 A GREAT TRIBUTE SHOW  
**07.02. DRESDEN**  
 ALTER SCHLACHTHOF // 20:00 UHR  
 eventim TICKETS: eventim Vorverkaufsstellen, alle örtlichen Vorverkaufsstellen

Sie möchten Prospekte oder Werbeflyer bei uns verteilen?  
**DAWO!**  
 DRESDNER WOCHENZEITUNG  
 Wir beraten Sie gern! 0351 4864-2883

Hält auch nach der Wahl, was sie verspricht:  
**die Spanndecke von Plameco.**  
 Plameco Spanndecken  
 Güterbahnhofstraße 52 (direkt an der B172) | 01809 Heidenau  
 ☎ 03 52 95 26 99 8 | [plameco.de](http://plameco.de)

**Kunst-, Antik- & Trödelmarkt**  
 01.02. & 08.02.2025 9-16 Uhr  
 02.02.2025 11-17 Uhr  
**Trödeln in der Neustädter Markthalle**  
 Stöbern zwischen schönen Dingen, antiken Stücken oder ausgefallenen Schätzen und dabei so manches Schnäppchen ergattern: Dazu lädt der Trödelmarkt im Winterquartier  
**jeden Sonnabend bis Ende März 2025** von 9 bis 16 Uhr; **zusätzlich Sonntag, 02.02. und 02.03.2025**, von 11 bis 17 Uhr; auf die **Metzer Straße 1, in Dresden**, ein.  
 ➔ **Mit großem Bereich Antik & Sammeln: Briefmarken, Postkarten, Kunst, Antiquitäten, Münzen – mit Schätzung alter Stücke im 1. OG**  
 Der Eintritt zum Trödelmarkt ist frei.  
 Standgebühr: 3-Meter-Leihstand 35 € (inkl. 5 € Leihgebühr) 6-Meter-Leihstand 55 € (inkl. 10 € Leihgebühr)  
 Oder mit eigenen Tischen: 3 m 30 €, 4 m 35 €, 5 m 40 €, 6 m 45 €, 7 m 50 €, 8 m 55 €, 9 m 60 €, 10 m 65 €, 11 m 70 €, 12 m 75 €  
**Anmeldung und Infos: Flohmarkt-Sachsen.de**  
 Veranstalter: DDV Sachsen GmbH, Ostra-Allee 20, 01067 Dresden

**Dresden Kreativ**  
 Genussmesse Die Kuchenmesse Dresden  
**7.-9. Februar**  
**Messe Dresden**  
[www.dresdenkreativ.de](http://www.dresdenkreativ.de)  
 3 Messen 1 Ticket

# Noch eine Rechnung offen

Dynamo will sich für die Hinspiel-Niederlage in Aue revanchieren

**DRESDEN.** Nach dem Derby ist vor dem Derby. Die Dynamos müssen nach der hart umkämpften Punkteteilung beim Spitzenreiter Cottbus die nächste Knaller-Partie bewältigen. Die steigt am Sonnabend 14 Uhr im Rudolf-Harbig-Stadion gegen den Erzrivalen aus Aue. Keine Frage, das Sachsen-derby vor „voller Hütte“ wird auf jeden Fall wieder ein Highlight. Der Heimbereich ist mit rund 29.000 Fans vollständig besetzt. Aue kommt mit 3.000 Fans. Dann wären insgesamt rund 32.000 Zuschauer beim Derby dabei. Für die SGD wird es bereits das vierte Heimspiel in dieser Saison vor über 30.000 Besuchern.

Mit 0:2 musste sich Dynamo im Hinspiel geschlagen geben, entsprechend heiß sind die Schwarz-Gelben auf die Revanche. „Wir haben ja aus dem Hinspiel noch eine Rechnung offen“, sagte Torhüter Tim Schreiber zuletzt. Stürmer Christoph Daferner, nach seiner Gelbsperre hoch motiviert, meint: „Wir haben alle das Hinspiel



Dynamo will im Derby die Hinspielniederlage wettmachen. Foto: SGD

noch im Kopf, was keine schöne Erfahrung für uns alle war.“

Es wird garantiert nicht langweilig werden. Beide Klubs standen sich bislang 87 Mal gegenüber – meist mit dem besseren Ausgang für Dynamo. 38 Spiele konnte die SGD gewinnen, während Aue nur 25 Mal als Sieger vom Platz ging. Die Schwarzgel-

ben scheinen leicht favorisiert. Mit 41 Toren stellt Dynamo hinter Ingolstadt und Cottbus die drittbeste Offensive der Liga, während Aue erst 32 Mal getroffen hat, was im Liga-Vergleich lediglich Platz zehn bedeutet. Die Gesamtbilanz spricht zwar gegen Aue, allerdings haben die Veilchen die letzten beiden Liga-

spiele gegen Dynamo gewonnen und der SGD damit jeweils schwer zugesetzt.

Dynamo spielt gegen Aue allerdings auch etwas unter Druck. Zum einen, weil die SGD die Niederlage aus dem Hinspiel wettmachen will. Zum anderen, weil Dynamo bereits das Heimspiel gegen Viktoria Köln verloren

hatte und nun nicht erneut als Verlierer vom Platz gehen will.

Dynamo-Coach Thomas Stamm wird seine Truppe auf das Prestigeduell richtig einstimmen, zumal er mit der Fitness seines Teams in der zweiten Halbzeit von Cottbus alles andere als zufrieden war. „Es hat nicht frisch gewirkt, wir waren sehr träge. Das ist etwas, wo wir uns hinterfragen müssen, wenn der Gegner über die zweiten 45 Minuten deutlich frischer ist. Da müssen wir wieder hinkommen. Das hat uns immer ausgezeichnet.“

Gegen Aue sollten sich die Dynamos auf das Spiel konzentrieren, um die nächsten drei Punkte zu holen. Das wäre in dem Fall für Dynamo Dresden doppelt wichtig. Zum einen, weil ein Sieg gegen den Dauerrivalen aus dem Erzgebirge für die Fans eine enorme Bedeutung hat. Und zum anderen kann der erste Rückrunde-Dreier dafür sorgen, dass nach einer Pleite und einem Remis erst gar keine Unruhe im Umfeld der Dresdner aufkommt. **EKG**

## EKKIS INTERMEZZO

### „Projekt Zukunft“

Das Projekt U21 bei Dynamo Dresden hat konkrete Formen angenommen. In dieser Woche hat die SGD das neue Team für den Spielbetrieb in der nächsten Saison fristgerecht angemeldet.



Erstmals nach zehnjähriger Pause bringen die Schwarz-Gelben im Sommer wieder eine zweite Männermannschaft an den Start, um den Spielern aus dem eigenen Nachwuchsleistungszentrum den Sprung in den Profibereich zu erleichtern. Sie wird in der Landesliga beginnen, braucht nicht den langen und gewiss auch mühsamen Weg aus der Stadtklasse nach oben gehen.

Der feste Kern des Teams soll aus zehn, elf Kickern aus dem U20- bzw. U21-Bereich bestehen. Den zweiten Pfeiler bilden drei, vier ältere Spieler, die Dynamo noch verpflichtet muss, die quasi als Korsettstangen die Erfahrung mitbringen und so eine junge Truppe auch führen können.

Dynamos „Zweite“ ist in erster Linie natürlich ein „Projekt Zukunft“. Zuletzt zeigte sich immer wieder, dass Dynamo viel zu wenige Akteure aus seinen Nachwuchsbundesliga-Mannschaften im Profibereich integrieren konnte.

Zuletzt gelang das nur bei Jonas Oehmichen und Tony Menzel. Hätte es die „Zweite“ schon in der Vorsaison gegeben hätten die beiden und gewiss auch einige andere genügend Spielpraxis sammeln können. Auch im Fall Phil Harres wäre gewiss eine andere Lösung möglich gewesen. Bekanntlich stand der von 2019 bis 2023 bei der SGD unter Vertrag, wollte den Sprung zu den Profis schaffen, kam aber nur zu einem Drittliga-Einsatz. Mittlerweile spielt er in der ersten Liga für Holstein Kiel, machte in seinen ersten zehn Bundesligaspielen sieben Tore. Keine Frage, dass Dynamos Trainer Thomas Stamm Fan einer U23 ist. Schließlich trainierte er zuletzt die zweite Mannschaft des Bundesligisten SC Freiburg.

**EKKI GARTEN**

## Brauerei bleibt Hauptsponsor der Volleyballerinnen

**DRESDEN.** Die Dresdner Brauerei Feldschlößchen bleibt auch in den kommenden Jahren Sponsor und offizieller Bierpartner der DSC Volleyball Damen. Die Traditionsmarke hat den bestehenden Vertrag mit dem Volleyball-Bundesligisten bis zur Saison 2028/2029 verlängert.

Zudem wurde der Kontrakt mit einer Option für eine weitere Verlängerung ausgestattet. Das Unternehmen ist bereits seit 2017 Sponsor der Volleyballerinnen.

Die Biermarke mit dem Pichmännel im Logo engagiert sich auch bei den Fußballern des Dresdner SC, den Dresdner Eislöwen und den Fußballern der

Dresden Monarchs. Außerhalb des Freistaates Sachsen unterstützt Feldschlößchen den FC Energie Cottbus, den Chemnitz FC, die Potsdam Royals oder den SC Potsdam.

■ **Nächstes DSC-Heimspiel gegen Schwarz-Weiß Erfurt 1. Februar 18 Uhr, Margon Arena,**

## Rasante Rennen im Short Track

Am 8./9. Februar in der JOYNEXT-Arena

**DRESDEN.** Mit Unterstützung der Ostsächsischen Sparkasse Dresden findet am 8. und 9. Februar der 4. Deutschland-Cup Short Track in der JOYNEXT-Arena Dresden statt. Dazu werden bis zu 100 Sportlerinnen und Sportler ab zehn Jahre bis zum Erwachsenenbereich aus allen deutschen Standorten Rostock, München, Mannheim, Grafing, Oberstdorf und Dresden gegeneinander antreten. Außerdem werden internationale Gäste erwartet. Im Short Track wird der Sieger über

mehrere Runden im K.O.-System ermittelt. Ausschlaggebend ist – im Unterschied zum verwandten Eisschnelllauf – nicht die erzielte Zeit, sondern ausschließlich die gelaufene Platzierung. Pro Lauf starten vier bis acht Läufer, von denen zwei bis drei die nächste Runde erreichen. **CPÖ**

■ **4. Deutschland-Cup Short-Track, JOYNEXT-Arena, 8. Februar 9 bis 17 Uhr, 9. Februar 8 bis 13 Uhr, Eintritt ist an beiden Tagen frei**



Am 8./9. Februar findet der 4. Deutschland-Cup dieses Jahres in der JOYNEXT-Arena statt. Foto: Ralph Dannenberg

## Trainer-Legende gestorben

Zum Tod von Uwe Neumann (81)

**DRESDEN.** Dresdens erfolgreichster Schwimmtrainer lebt nicht mehr. Am Montag starb Uwe Neumann im Alter von 81 Jahren an den Folgen einer Krebskrankung.

Über 75 Jahre war Uwe Neumann Vereinsmitglied des DSC und seines Vorgängers SC Einheit Dresden. Nach einer Ausbildung an der Deutschen Hochschule für Körperkultur (DHfK) in Leipzig wurde der diplomierte Sportlehrer zu einem der erfolgreichsten DDR-Schwimmtrainer.

Zahlreiche seiner Athletinnen und Athleten holten Olympiasiege, Weltmeistertitel und Edelmetall. Zu Neumanns bekanntesten Schützlingen gehörten Cristine Herbst, Gudrun Wegner, Ulrike Richter, Dirk Richter und Rica Reinisch sowie nach der Wende Janine Pietsch und Jens Kruppa. Mehr als 85 Medaillen gewann „seine“ Schwimmer vom SC Einheit Dresden bei Olympischen Spielen, Welt- und Europameisterschaften. Insgesamt war er in seinem Berufsleben an zehn Vorbereitungen auf Olympische Sommerspiele beteiligt. Uwe Neumann stand in



Uwe Neumann. Foto: Archiv/DSC

beiden deutschen Sport-Systemen am Beckenrand, agierte 45 Jahre als Trainer.

Von Ende der 1990er Jahre an arbeitete Neumann für den SC Riesa, ehe er 2009 nach Dresden zurückkehrte und 2011 in den Trainerruhestand ging. „Im Anschluss an die aktive Trainerlaufbahn brachte er sein großes Wissen als Leistungssportwart in der Abteilungsleistung weiterhin ein. Bis zuletzt ist er zudem als aktiver Schwimmer seinem Element Wasser treu geblieben“, so der Dresdner Sportclub.

**Und warum DSE? Weil GOTT macht und wir mit ihm - Das DSE-Team!**  
SIND SIE BEREIT FÜR DEN FRÜHLING? Wir bieten Ihnen den perfekten Schutz vor Wind, Regen und Sonne!

**Unsere Produkte** bis zu **-25%** auf alle Produkte  
**Sonderrabattaktion** bis zum **22.02.2025**

Gärtitzer Straße 7 | 04720 Großweitzschen  
03431 / 594 99 44 | info@dse-akueberdachungen.de  
www.dse-akueberdachungen.de

DSE Alu Überdachungen GBR  
dse\_alu\_ueberdachungen/

Möchten Sie Teil unseres innovativen Teams werden? Dann freuen wir uns, Sie kennenzulernen.

**DSE** **ALU** **ÜBERDACHUNGEN** **Virtuelle Ausstellung**

Besuchen Sie unsere Ausstellung!

## IN EHRENDEM GEDENKEN

**BESTATTUNGSHAUS DRESDEN-OST OHG** **BDB**

**Tel: 0351 316 0814**  
**Schlüterstr. 48 / 01277 Dresden**  
Email: bestattung.dresden@gmx.de  
www.bestattungshaus-dresden-ost.de

Bestattermeister Jörg Strugalla / Inh. Dipl.-Ing Karl Strugalla

**B/ B** Beratung auf Wunsch im Trauerhaus  
estattungsinstitut

**Chrominski GmbH**

**Dresden** ☎ **Tag & Nacht**  
Kesselsdorfer Straße 106 **4 11 86 81**  
Nürnberg Straße 2 **4 71 88 41**  
Bönischplatz 5 **4 40 00 48**  
**www.Bestattungsinstitut-chrominski.de**

Sorgen Sie vor:  
• Bestattungsvorsorge  
• Sterbegeldversicherung

Mit einer Bestattungsvorsorge übernehmen Sie Verantwortung für sich selbst und Ihre Angehörigen!

## Die richtigen Worte im Trauerfall: Wie verfasse ich Trauertexte?

Im Trauerfall die richtigen Worte für Trauertexte zu finden, fällt meist sehr schwer. Das gilt sowohl für Familienmitglieder, die mit einer Traueranzeige über den Tod eines geliebten Menschen informieren müssen, als auch für Freunde und Hinterbliebene, die in einer Trauerkarte den engsten Verwandten tröstende Worte spenden wollen.

Die schriftliche Form macht es Hinterbliebenen einfacher, über einen Todesfall zu informieren. Auch Bekannte, Nachbarn und Freunde wählen zum Kondolieren meist die Schriftform, um den nächsten Angehörigen etwas Zeit zur Trauer zu geben.

Mit einer Traueranzeige, einer Trauerkarte, einer Todesnachricht oder einem Trauerbrief informieren Sie entfernte Ver-

wandte, Freunde, Nachbarn, Bekannte und Arbeitskollegen über den Tod einer Person. Die wichtigsten Bestandteile im Text sind

- ▶ eine kurze Einleitung,
- ▶ Vor- und Nachname des Verstorbenen,
- ▶ Geburtsdatum und Sterbedatum,
- ▶ die Namen der allernächsten Angehörigen,
- ▶ gegebenenfalls ein Hinweis auf Termin und Ort der Trauerfeier bzw. Beisetzung sowie weitere Informationen.

Eine Todesanzeige hat heute die gleichen Inhalte wie ein Trauerbrief. Die Anzeige wird in der Zeitung geschaltet, da dann die Chance am höchsten ist, dass sie von möglichst vielen Angehörigen, Freunden, Nach-

barn und Bekannten des Verstorbenen gesehen und gelesen wird. Mittlerweile werden Traueranzeigen auch in sozialen Medien gezeigt. Auf speziellen Trauerportalen kann man zudem für eine verstorbene Person eine Trauerseite einrichten und so über den Trauerfall informieren.

### Kondolenzschreiben

Wie formuliert man ein Kondolenzschreiben oder eine Beileidskarte?

Angehörige, private wie berufliche Freunde, Nachbarn und Bekannte bekunden kurz nach dem Todesfall ihre Anteilnahme und sprechen den engen Angehörigen ihr Beileid aus. Dies geschieht auch heute noch mit



Foto: pixabay

einer Kondolenzkarte (auch Trauerkarte), die per Post verschickt wird. Der schriftliche Weg wird deshalb beschränkt, weil die nahen Hinterbliebenen meist vom Todesfall und der Trauer überwältigt sind. Die Schriftform kann ihnen dabei helfen, etwas Distanz zu wahren.

Vorgedruckte und gestaltete Kondolenzkarten, meist ebenfalls mit einem schönen Trauerspruch versehen, kann man im Schreibgeschäft und im Drogeriemarkt kaufen. Es empfiehlt sich, ein oder zwei handschriftliche Sätze in die Karte zu unterstreichen. Ein handgeschriebener Brief ist selbstverständlich auch passend, wenn man dem Verstorbenen oder den Angehörigen nahestand.

Anzeigensonderveröffentlichung



*Urlaub im besonderen Ambiente  
in Ihrer Traum-Location  
- dem Leipziger Neuseenland ...*

**LAGOVIDA**

· natürlich · lebendig · erholen ·

Nur 20 Minuten vom Pulsschlag der Stadt Leipzig entfernt, bietet LAGOVIDA\*\*\*\* eine natürliche Idylle inmitten des Leipziger Neuseenlandes. Nehmen Sie sich bei uns eine Auszeit vom Alltag. Getreu dem Wortlaut LAGOVIDA – Leben am See, genießen Sie von fast jeder Unterkunft garantiert Seeblick. Wohl einmalig in Sachsen.

## *Geschenkidee gesucht?*

*Verschenken Sie doch einen Gutschein für einen Kurzurlaub  
im 4 Sterne Ferienresort LAGOVIDA.*

Hotel „Casa Marina“



Familienappartements



Abenteuerspielplatz



Hafenhäuser



Hafenappartements



Dünenhäuser



**LAGOVIDA – Das Ferienresort am Störmthaler See**

Hafenstraße 1 · 04463 Großpösna

Telefon: 03 42 06 - 77 50

E-Mail: [info@lagovida.de](mailto:info@lagovida.de) · [www.lagovida.de](http://www.lagovida.de)



**IMMOBILIENMARKT**

**IMMOBILIENVERKAUF**

**HÄUSER**

**MASSIVHÄUSER**  
www.tc.de  
www.wachsbau.de

**Beate Protze Immobilien** Polenz – hochwertig wohnen mit viel Nebengelass! Vier-seithof mit san. Dreifamilienhaus (Baudenkmal), attraktive u. sofort beziehbare Wohnung im OG, EG/DG vermietet, Wfl. ca. 329 m², Flüssiggas-Hz., GST 5.000 m², 380 T + MC (DD 4361230 (BPI 8838))

**ELMBAU-Markenhaus** - Ihr Baupartner a. d. Region. Massiv- u. Holzrahmenhäuser, solide u. günstig. Hausprospekt hier anfordern. sachsen@elmbau.de, ☎ (0351) 8438578-0, auch Sa/So. www.elmbau.de

**2 ZIMMER**

**Maisonette im Hechtviertel!** Laminatboden, geräumige Küche, Duschbad mit Fenster, offene Galerie, Balkon, ca. 74 m², WM 1.040,00 EUR, ENEV: Baujahr: 1900, Gebäude unter Denkmalschutz. Vermietungsshop Tel. 0351 89673416

**Ruhige Wohnanlage mit großzügigem Balkon,** Laminatboden, geräumige Küche, Wannenbad mit WM-Anschluss, Balkon, zusätzl. TG anmietbar, ca. 59 m², WM 810,00 EUR, ENEV: verbrauchsab., Baujahr: 2000, Erdgas, 105,00 kWh(a), D, 16.03.2018. Vermietungsshop Tel. 0351 89673416

**Tolkewitz - Verschiedene 2 und 3 Raumwohnungen,** Laminatboden in allen Wohnräumen, teilw. Balkon, Wannenbad mit Fenster, zusätzl. Stellplatzanmietung möglich, z.B. 1.OG, Balkon, ca. 50 m², WM 646,00 EUR, ENEV: verbrauchs., Baujahr: 1965, FW, 60,0 kWh(a), B, 06.12.2018. Vermietungsshop Tel. 0351 89673416

**MIETGESUCHE**

**WOHNUNGEN**

**Beate Protze Immobilien** Nur die Miete zählt! Wir vermieten zuverlässig Ihre Wohnung u. Ihr Haus. Anruf genügt, wir helfen gern! ☎ DD 4361230

**MÖBLIERTE ZIMMER / WG**

Sie vermieten möbliert? Wir benötigen Wohnungen in DD für Techniker, Ingenieure, leitende Angestellte. Info: ☎ 0361-64439844 Zeitwohnwelt.de

Mo.-Fr. 8-17 Uhr  
**Kleinanzeigen**  
schnell und bequem:  
☎ **0351 840444**

**SPREEWALD**

**Hotel „Waldhütte“**, Nähe Spreewald, an Tal-sperre, idyll. Lage, 5x Ü/HP ab 265 € (bis 28.02.25), neue Zi./Bäder, Wellnessbereich/Schwimmhalle. Sebastian Löbelt-Friedrich, Alte Poststr. 1, 03058 Klein Döbbern, ☎ **035608 40033** www.hotel-waldhuette.de

**Schlachtfest im Spreewald** 14.-16.02. od. 21.-23.02.2025 inkl. 1x Begr.-getr., 2x ÜF, Abendbuffet, Schlachtebuffet, Stadtführ./Mühlenbesichtig., Tanzabend, Livemusik, Schlachtepaket. Hotel Zum Goldenen Löwen\*\*\*S, Inh. Andreas Roschke, Markt 10, 03185 Peitz, Telefon: 035601/80940; www.Hotel-Peitz.de ab 159,- € pro Person im DZ. Besuchen Sie uns auf der Reisesmesse Dresden 2025 - Halle 3 Stand A 5 vom 31.01. - 02.02. 2025

**IMMOBILIENKAUFGESUCHE**

**EIGENTUMSWOHNUNGEN**

**Beate Protze Immobilien** – Wohnung verkaufen – aber wie? Mit Lust an Leistung und 30 Jahren Erfahrung helfen wir Ihnen – sicher und diskret! DD ☎ 4361230

**Suche Eigentumswohnung** zum Kauf von Privat. Telefon: 0157/ 92 498 861

**TRANSPORTE / UMZÜGE**

**Völkel & Günther**  
**umzüge-günstig.de**

Umzüge • Montagen • Beräumung  
**UMZUGSHOTLINE (0351) 3 1900 60**

**FRANKEN**

**Ostern bis Oktober in die schöne Fränk. Schweiz**  
Frühlings-, Sommer- & Herbsturlaub in herrlicher Lage! Unsere Pension liegt ruhig, direkt am Waldrand.  
Ü/F ab 23,- €  
HP ab 29,- €

**Waldpension Funk-Seyschab**, Geschwand 103, 91286 Obertrubach, Tel./Fax 09197 398 (Hausprospekt) E-Mail: kontakt@waldpension-funk-seyschab.de

**Urlaubstipps**

**REISEMARKT EUROPA**

**GEWERBLICHE IMMOBILIENANGEBOTE**

**WOHN- UND GESCHÄFTSHÄUSER**

**Grundstücke Beate Protze Immobilien** Kirschau - Attraktive und vielseitig nutzbare Gewerbeimmobilie, 3 Vollgeschosse, Bj. 1910, Baudenkmal, 2016 komplett saniert, barrierefrei, mehrere Aufzüge Gew.fl. 7.419 m², GST 6.480 m², 2,8 Mill. + MC (DD 4361230 (BPI 31))

**REISEMARKT DEUTSCHLAND**

**OSTSEE**

**Ahrenshoop/ Darß** - Komfort. FeHS, sehr gute, ruhige Lage an Strand & Wald, Zentralheizung, Kamin, Fahrräder. Noch freie Termine ☎ (0173) 6104507

**ERZGEBIRGE**

**Februar Lastminute** p.p./DZ  
6Nächte für 5N 360€ / 4 für 3 = 246€  
inkl. HP a la Carte, Sauna, Wifi, Bowling, Tanz, gef. Wanderung, Erzgebirgsabend, Bus nach Oberwiesenthal, Massage mgl. Loipeinstieg und Rodelhang ca. 500m  
Familienpreis im Appartement (2E+2K)  
6Nächte für 5N 1080€ / 4 für 3 = 738€  
Adners Gasthof & Hotel 08359 Breitenbrunn Hauptstr. 131  
Inh. Jörg Saupe Tel. 037756-1655 www.adners.de

**Frühbucherangebot 4\*Berghotel „Zum Bären“** 4 Tg., 3 NÄ. Ü/HP ab 249,- € o. All-IN ab 285,- € p. P. im DZ, inkl. Schwimmbad, Sauna, Parkplatz, tw. Balkon, Inh. Khalifa Doghmani – Talblick 6, 01773 Altenberg ☎ 035052- 610, www.zum-baeren.de

**POLEN**

**HOTEL NUR FÜR ERWACHSENE IN BAD FLINSBERG mit eigener Radenquelle**

Aufenthaltszeitraum 11.01. – 29.03.2025  
KURurlaub 7 Ü/HP/DZ mit 10 Anwendungen  
ab 399 €\* pro Person  
\*Angebot gültig bei Buchung bis 15.12.2025, kein EZ-Zuschlag

**Park Hotel \*\*\*\* KUR & SPA**  
ul. Orzeszkowej 2  
59-830 Swieradow Zdrój  
parkhotel@parkhotel.pl  
www.parkhotel.pl  
0048 7378 10229

**MIETANGEBOTE**

**1 ZIMMER / APPARTEMENT**

**Pieschen - Wohnen im Erlwinhof!** Laminatboden im geräumigen Wohnraum, Wannenbad mit Waschmaschinenanschluss, hofseitiger Balkon, ca. 39 m², WM 612,62 EUR, ENEV: verbrauchs., Baujahr: 1921, E-Gas, 81,0 kWh, C, 15.08.2016. Vermietungsshop Tel. 0351 89673416

**RÜGEN**

**TOP - Ferienwohnung** auf Rügen! Vilmnitz-Putbus, 2 Etagen, 68 m², Garten, E-Ladesäule. Info: Tel.: 0163-3175250

**MOSEL**

**Urlaub im Herzen der Mosell z. B. 5x Ü/HP 325 €/ 7x Ü/HP 453 € p. P.** Reichhaltiges Frühstück/ Abendbuffet. Hotel Mosella, André Faßbender, Zehnthausstr. 8, 56859 Bullay, ☎ 06542/ 93780, hotel-mosella.de

**DAWO!**  
DRESDNER WOCHENZEITUNG

**Folgen Sie uns bei Facebook & Instagram.**  
facebook.com/dawodresden | instagram.com/dawo\_dresden

**PANOMETER DRESDEN**

**amazonien**  
EIN ZAUBERBILD DER NATUR

**Willkommen zu einer Erlebnisreise der besonderen Art.**

Tauchen Sie ein in die exotische Welt des südamerikanischen Regenwaldes und entdecken Sie die verzaubernde Vielfalt im 360° Panorama »AMAZONIEN« vom Berliner Künstler Yadegar Asisi.

Audiovisuelle Effekte im Tag- und Nachtwechsel sowie eine moderne Bildauflösung lassen dieses Erlebnis ausgesprochen real und lebendig wirken und Sie den Alltag für einen Moment vergessen.

**Gasanstaltstr. 8b | 01237 Dresden | Tel. 0351 4864-4242**  
**www.panometer-dresden.de**

**Sie sucht Ihn**

**Sie sind Ende 70** oder über 80 Jahre und suchen eine jüngere Partnerin. Christine, 78/160. „Mir müsste es eigentlich gut gehen, denn ich bin zum Glück gesund, jünger aussehend und auch finanziell abgesichert. Aber trotzdem bin ich traurig, da ich einsam und allein bin. Habe große Sehnsucht nach einem lieben, älteren Mann, mit dem ich wieder glücklich werden möchte. Ich bin ehrlich, treu, keine Reisetante, liebe Haus- und Gartenarbeit, aber auch Erotik und habe eine schlankte Figur. Sie können klein oder groß sein, alles nicht wichtig, Hauptsache Sie sind gut zu mir. Es ist auch egal, ob Sie ein Auto haben (habe selbst einen Pkw), auch müssen Sie kein Theatergeher oder Reiseonkel sein, denn ich bin lieber zu Hause. Würde auf Wunsch meine Wohnung gern aufgeben. Bitte melden Sie sich, denn das Leben ist zu kurz um auf ein Wunder zu warten. **Ag. Kleeblatt Dresden, Tel. (0351) 41881527; Nr. K 11929281.**

**Ich, Monika, 60 Jahre,** gelernte Krankenschwester, bin eine sehr einsame Witwe vom Land, noch sehr hübsch, mit zierlich schlanker, vollbusiger Figur, habe leider keine eigenen Kinder, bin eine sichere Auto- und Motorradfahrerin und würde auch umziehen. Ich sehne mich so sehr nach Zweisamkeit, mag Gartenarbeit, koche sehr gut und bin sehr lieb. Darf ich noch mal glücklich werden? **Ag. Kleeblatt Dresden, Tel. (0351) 41881527; Nr. 733239.**

**Ich suche eine** ernsthafte Beziehung, die für uns der Beginn eines wirklich glücklichen Lebens sein könnte. Magst Du auch Tanzen, Reisen, Kochen, Musik, Geselligkeit, Konzerte, Musicals, Ausflüge und einfach alles Schöne? Ich bin Karoline, 35 Jahre, aufgeschlossen, gepflegt und freue mich sehr auf Dich. Ruf bitte gleich an über **Ag. Kleeblatt Dresden, Tel. (0351) 41881527; Nr. K 7465.**

**Nicht aufgeben** und weitersuchen! Junge Witwe, Anfang 50/160, tolle Frau mit Pep & Chic, erfrischend natürlich und einfach zaubernd. Sie gibt nicht auf, denn irgendwo muss es doch noch einen Mann geben, der es ehrlich meint und wirklich frei ist. **Ag. Kleeblatt Dresden, Tel. (0351) 41881527; Nr. Kl. 4167.**

**Heike, 46 Jahre,** Arbeiterin, hübsch, schlank, fühlt sich nach Trennung einsam. Bin etwas zurückhaltend, aber zärtlich, anschiessig und bodenständig. Sehne mich nach ehrlichem treuen Mann, mit Job. **Ag. Kleeblatt Dresden, Tel. (0351) 41881527; Nr. K 3398.**

**Mein Name ist Eva,** bin 51/167, leider nur eine einfache Kindergärtnerin, bin sehr hübsch, zärtlich und sexy. Ich bin natürlich, unternehmungslustig, häuslich und treu. Nach einer riesigen Partnerschaft habe ich noch keinen lieben Partner gefunden. Langsam habe ich das Gefühl, dass mich niemand mag. Beruf und Aussehen sind für mich nicht von Interesse, nur das Herz zählt. Ich bin sehr einsam und würde mich über eine Antwort von einem netten Mann freuen. Da ich nicht ortsg. bin und selbst Auto fahre, könnte ich auch zu Dir ziehen, gern auch auf Land. **Ag. Kleeblatt Dresden, Tel. (0351) 41881527; Nr. 726030.**

**Er sucht Sie**

**Letzter Versuch!** Rainer, Mitte 70/178, Dipl. Ing. und leitender Angestellter in Rente, Witwer, ansehnliche und sehr gepflegte Erscheinung, finanziell abgesichert, eigenes Auto, habe leider durch die Einsamkeit ein Stück Lebenssinn verloren, bin anpassungsfähig, hilfsbereit, tier- und naturlieb, kann gesellig, aber auch gefühlsbetont sein, tanze sehr gern, mag Volksmusik, Spaziergänge und Reisen. Brauche keine Frau für den Haushalt. Dies musste ich lernen durch die Pflege meiner Frau. Jetzt sehne ich mich nach einer ehrlichen, seriösen, lebensbejahenden Partnerin, bis 74 Jahre, um mit ihr in Freundschaft die Einsamkeit zu beenden. Ich freue mich auf Ihren Anruf und überzeuge Sie sich von meiner Ehrlichkeit. **Ag. Kleeblatt Dresden, Tel. (0351) 41881527; Nr. G 6103.**

**DAWO!**  
DRESDNER WOCHENZEITUNG

**Folgen Sie uns bei Facebook & Instagram.**  
facebook.com/dawodresden | instagram.com/dawo\_dresden

**Bezaubernde Polin** Lucja, 64/162, verwitwet, mit blonden Haaren, kurvenreicher Figur, spricht mit hübschem Akzent, eine Frau voller Herzenswärme, möchte wieder einen Mann glücklich machen. **Ag. Kleeblatt Dresden, Tel. (0351) 41881527; Nr. K 6166.**

**Ich heiße Iveta,** bin 49 J., leider bereits verwitwet, komme aus der Ukraine und arbeite als Ärztin im Krankenhaus, sehe gut aus, habe eine zierliche, attraktive Figur, bin leider etwas schüchtern und suche deshalb auf diesem Weg einen netten Mann, zwecks fester Freundschaft. Ich hatte schon eine Anzeige aufgegeben, auf die sich aber leider keiner gemeldet hat. Ich bin nicht ortsgelunden und würde gern, wenn Du es wünschst, zu Dir ziehen. Nur Mut! Ruf bitte an über **Ag. Kleeblatt Dresden, Tel. (0351) 41881527; Nr. G 4263.**

**Leon, 42 Jahre,** im handwerklichen Bereich tätig, offen für alles Schöne, sieht nicht nur gut aus, sondern ist auch zuverlässig, ehrgeizig, mag Kinder, bringt nicht nur Blumen zum Geburtstag, sondern möchte mit Dir wieder für immer glücklich werden. **Ag. Kleeblatt Dresden, Tel. (0351) 41881527; Nr. T 4922.**

**Als über 80jähriger** Witwer, Herbert, ehemaliger leitender Polizeibeamter, NR, NT, noch leidenschaftlicher Autofahrer, bin ich Ihnen vielleicht etwas zu alt – das täuscht aber auf die Ferner! Ich bin aktiv, rüstig, junggeblieben, durch meine sehr gute Pension gut versorgt, könnte mir ein schönes Leben gönnen. Aber es macht wenig Spaß so allein. Welche lebenswerte, natürliche Frau, gern auch älter, denkt auch so und könnte Ihre Freizeit gemeinsam mit mir in fester Freundschaft genießen? Ich suche aber vorerst eine Partnerschaft für schöne Unternehmungen und kein gemeinsames Wohnen. Wenn auch Sie Ihren Lebensabend noch sinnvoll gestalten wollen, rufen Sie bitte an! **Ag. Kleeblatt Dresden, Tel. (0351) 41881527; Nr. K 6421.**



**Bin ich mit 77 J.** zu alt für eine freundschaftliche Beziehung? Gerhard, 182 cm, sportlich-schlank, verwitwet, in Herz und Kopf junggeblieben, ehemaliger Unternehmer, vermögend, großzügig, NR/NT, ist verzweifelt. Schon einmal hat er eine Anzeige aufgegeben und niemand hat sich gemeldet. Dabei unternimmt er gern Reisen mit seinem tollen Auto, ist handwerklich geschickt und ein gepflegter und sehr sympathischer Herr. Ob er mit dieser Anzeige Glück hat? Bitte melden Sie sich, Ihr Alter ist nicht entscheidend, nur etwas Mut! **Ag. Kleeblatt Dresden, Tel. (0351) 41881527; Nr. Kl. 2870.**

**Dipl. Ing.** in Rente, Josef, 72 Jahre, schlank, sportlich, mit tollem Job und trotzdem auch mit Zeit für Dich! Nach Enttäuschung bei der Partnersuche im Internet, möchte ich einen bunten Blumenstrauch und auch mein Herz verschicken. Vielleicht an Dich? Neugierig? Dann melde Dich! **Ag. Kleeblatt Dresden, Tel. (0351) 41881527; Nr. K 2849.**

**Für mich Sebastian,** Ende 50, seit 2 Jahren verwitwet, sind Harmonie, Liebe und Treue wichtig und nur in einer festen Beziehung fühle ich mich wohl. Bin 178, mittelschlank, humorvoll, liebe die Natur, Essen gehen, reisen, aber alleine macht das doch alles keinen Spaß. Suche eine liebe Sie mit ehrlichem Charakter. **Ag. Kleeblatt Dresden, Tel. (0351) 41881527; Nr. Kl. 3085.**

**Bildhübsche Frisörin** mit eig. Frisörgeschäft - Sandra, 45 J., eine natürliche und bescheidene Frau mit schlanker Figur, umgänglich, anpassungsfähig und warmherzig. Ich bin eine tolle Köchin und zuverlässig, ich kann Dich genauso zum Lachen bringen wie zärtlich umsorgen. Ich bin finanziell und örtlich unabhängig. Ich habe ein Auto und könnte Dich spontan besuchen, wenn Du magst! **Ag. Kleeblatt Dresden, Tel. (0351) 41881527; Nr. T 3684.**

**Gemeinsam die Zukunft planen!** Bildschöne EU-Rentnerin, 57/166/30, von Beruf gelernte Altenpflegerin, braunes langes Haar, gepflegt, vielleicht etwas zu vollbusig, häuslich und kinderlieb, ist nach einer großen Enttäuschung wieder ganz allein. „Ich wünsche mir nur einen lieben und treuen Partner bis 68 Jahre, am liebsten für immer. Da ich nicht ortsgelunden bin und mein EFH verkaufen möchte, könnte ich auch zu Dir ziehen und Dich in all Deinen Wünschen und Zielen unterstützen. Glaube mir, ich bin treu und bestimmt eine Frau, um die Dich viele beneiden werden. Ein eigener Pkw ist vorhanden.“ **Ag. Kleeblatt Dresden, Tel. (0351) 41881527; Nr. S 2796.**

**Birgit, 58/161/57,** mit toller Figur, blauen Augen, langen dunkelblonden Haaren, voller Herzenswärme und Natürlichkeit. Bin eine tolle Hausfrau, perfekte Gastgeberin, mag ein kuscheliges Heim und sehne mich nach Dir – Alter und Aussehen ist Nebensache, für mich zählen Deine Treue und Dein Herz. **Ag. Kleeblatt Dresden, Tel. (0351) 41881527; Nr. G 4881.**

**Jörg, 66/179,** Handwerksmeister i. R., gepflegtes Äußeres. Trage mich nicht mit Heiratsgedanken, wünsche mir nach angemessener Trauerzeit eine schöne und sinnvolle Freizeitbeziehung mit einer ehrlichen und aufgeschlossenen Dame, welche wie ich naturverbunden und lebensnah ist. Nach einem engagierten Berufsleben mit Verantwortung bin ich finanziell abgesichert. Ich stelle mir eine erlesene Partnerschaft mit getrennten Wohnungen vor, wo die Sympathie in Gegenseitigkeit das Bestimmende ist und wieder Licht und Wärme ins Dunkle bringt. Wieder für einen Menschen da sein dürfen, Anlehnung erfahren und Harmonie durchleben. Auto ist vorhanden und handwerkliches Geschick selbstverständlich. Nur Mut! **Ag. Kleeblatt Dresden, Tel. (0351) 41881527; Nr. G 3465.**

**Peter, M 60/189.** Nach dem frühen Tod meiner Frau habe ich als Arzt lange Zeit nur für meinen Beruf gelebt. Jetzt möchte ich noch mal die schönen Seiten des Lebens entdecken und genießen. Deshalb suche ich eine ganz normale Frau für eine dauerhafte Freundschaft. Wir könnten zusammen ausgehen, mit meinem Auto in die Landschaft fahren oder uns einfach bei einer Tasse Kaffee nett unterhalten - alles ist möglich. Für mich kochen und putzen müssen Sie nicht, ich bin seit vielen Jahren verwitwet und kann für mich allein sorgen. Nur die Einsamkeit macht mir zu schaffen. Wenn es Ihnen ähnlich geht und auch Sie in Zukunft wieder mehr glückliche als traurige Momente erleben möchten, fassen Sie sich ein Herz und wagen Sie gemeinsam mit mir einen behutsamen Neubeginn, ohne Vertrautes aufzugeben. **Ag. Kleeblatt Dresden, Tel. (0351) 41881527; Nr. 727523.**

**Facharzt, 70/180,** Witwer, mit grauemlitem Haar und tollem Lächeln, aber fast schon mutlos. Im Grunde bin ich ein zufriedener Mann, wenn da nicht der Wunsch wäre mit einer lieben Dame, bis 78 Jahre, zu plaudern, gemeinsam zu verreisen und ganz langsam eine harmonische Freizeitbekenntenschaft aufzubauen. Ich bin NR/NT und fahre gern mit meinem Auto. Spazieren, verreisen, die Liebe zur Natur, Musik, den Haushalt selbst bewältigen - all das sind so meine Interessen. Wenn ich Ihnen die Hand hilfreich reichen und mit Rat und Tat zur Seite stehen darf, dann rufen Sie doch bitte an, auch wenn Sie sich überwinden müssen. Wir wollen beide eine Freundschaft bei der jeder seine Wohnung behält. Nur Mut! **Ag. Kleeblatt Dresden, Tel. (0351) 41881527; Nr. K 3677.**

**Karl, gepfl.,** junggebl., einsamer Witwer, 74 Jahre. Ich wünsche mir von Herzen eine nette Frau für ein gemeinsames Lebensglück. Fühlst Du Dich angesprochen, dann melde Dich! Bitte nur ernstgem. Anrufe. **Ag. Kleeblatt Dresden, Tel. (0351) 41881527; Nr. Kl. 4276.**

**Polizeibeamter,** Anfang 40, 182 cm, ist nicht nur im Job der vitale Power-Typ, fast immer gut gelaunt, sportlich aktiv und sehr charmant. Seiner liebevollen Ausstrahlung kann sich Frau schwer entziehen. Er fährt gern Motorrad, ist naturverbunden, wartet auf die „Eine“, auf Sie, gern für immer! **Ag. Kleeblatt Dresden, Tel. (0351) 41881527; Nr. Kl. 3530.**

**Bist Du auch so alleine?** Ingrid, Mitte 70, Witwe, habe bis zur Rente als Ärztin gearbeitet, bin völlig ohne Anhang, bin eine einfache, liebe Frau, jünger aussehend, mit sanften Augen, schlanker Figur und Rundungen am richtigen Fleck, aber leider zu schüchtern um jemanden anzusprechen. Deshalb bin ich einsam und wünsche mir so sehr einen lieben Mann an meiner Seite. Du kannst gerne älter sein, das Alter ist für mich nicht entscheidend, habe keine großen Ansprüche, Aussehen, Figur - alles unwichtig, auch musst Du kein Theatergeher oder Reiseonkel sein, ich bin lieber zu Hause und ob im Schlafzimmer noch was geht, ist ebenfalls nicht entscheidend, wenn ja, ist es gut und wenn nicht, dann kann man auch anders miteinander zärtlich sein. Ich kann gut haushalten und kochen, liebe die Natur, mag Gartenarbeit und fahre seit vielen Jahren Auto. Hoffentlich habe ich Glück mit d. Anzeige? **Ag. Kleeblatt Dresden, Tel. (0351) 41881527; Nr. K 3562.**

**Tolle Frau Stefanie,** 40 Jahre, mit Knistergarantie, schick, sucht für ihr Herz einen zärtlichen Mann mit Sinn für Romantik und viel Gefühl, zum Reden und Lachen, zum Verwöhnen und Genießen, für eine richtig schöne Beziehung. Anruf bitte über **Ag. Kleeblatt Dresden, Tel. (0351) 41881527; Nr. T 4952.**

**Maik,** lebensfroher Polizeibeamter, 46/179 und Jana, 10 Jahre, suchen weibliche Verstärkung! Beide sind Fans von Eierplinsen und Spagetti, lachen viel, machen verrückte Sachen, sind gern draußen und unternehmen sehr viel. Zu dritt oder zu viert geht das aber auch! Wir laden euch gern ein, vielleicht werden wir ja eine tolle Familie! **Ag. Kleeblatt Dresden, Tel. (0351) 41881527; Nr. Kl. 4135.**

**Wolfgang, 81 J.,** ohne Anhang, Witwer, NR, ehemaliger Handwerksmeister und jetzt im wohlverdienten Ruhestand. Ich bin ein Natur- und Tierfreund, liebe Spaziergänge, Autotouren und Musik. Aber allein macht alles keinen Spaß. Es fehlt einfach eine Frau – nicht für die Hausarbeit, die erledige ich selbst, auch nicht fürs Schlafzimmer, das kann sich zwar mal ergeben, muss aber nicht, denn in unserem Alter tut ein liebes Wort und mal jemand in den Arm nehmen mehr gut als das Andere. Ich suche eine Frau, die mit mir gemeinsam was unternehmen möchte, ohne Streit und Hektik, wir sollten alles langsam beginnen, jeder sollte seine Wohnung behalten. Sie können gerne älter sein, auch müssen Sie keine super schlanke Figur haben, nur sollten Sie es ehrlich meinen und ein gutes Herz haben. **Ag. Kleeblatt Dresden, Tel. (0351) 41881527; Nr. Kl. 3060.**

**Du hast es satt,** das 5. Rad am Wagen zu sein, willst nicht ständig allein aufwachen, allein frühstücken... Dann melde Dich, mir geht es genauso. Torsten, 39/182, attraktives Äußeres, Maschinenbaugenieur, vielseitig, humorvoll, gepflegt. **Ag. Kleeblatt Dresden, Tel. (0351) 41881527; Nr. Kl. 3225.**

**Ich, René,** Mitte 50, bin ein großer, gutaussehender Witwer und liebe mit meiner 17-jährigen Tochter, die nun ihren eigenen Weg geht, in einem gepflegten EFH. Als Handwerksmeister bin ich finanziell abgesichert und begeisterter Autofahrer. Meine Stärken sind Zuverlässigkeit u. Treue. Ich bin humorvoll, zärtlich, tierlieb und ich bin allein. Leider hat sich auf meine erste Anzeige keine Dame von 45 bis 55 Jahre gemeldet. Ob ich nun mehr Glück habe, Bitte Du wirst es ganz sicher nicht bereuen, bitte melde Dich. **Ag. Kleeblatt Dresden, Tel. (0351) 41881527; Nr. FA 4918.**

**Mit wem kann ich** das Glück teilen? Roy, bin 52 Jahre, ansehnlich und gepflegt, sportlich, häuslich, ordentlich, liebe die Natur und Harmonie, habe volles, dunkles Haar, braune Augen, bin nicht arm, stehe mit beiden Beinen fest im Leben und hoffe über diese Anzeige eine sympathische und liebevolle Frau kennen zu lernen, die ich lieben und verwöhnen kann. **Ag. Kleeblatt Dresden, Tel. (0351) 41881527; Nr. Kl. 3060.**

**MARKTPLATZ**

**BEKLEIDUNG**

**SUCHE v. privat** Pelze aller Art, Kristall, Porzellan, Münzen, Zinn, Uhren, Orden, Bilder, Bücher, Puppen, Schnell und seriös M. Thoma ☎ (0 172) 4 278 159

**KUNST- UND SAMMLERMARKT**

**Ankauf** von Mangeltüchern, altem Leinen, ungebrühten Handtüchern, großen Tafeltüchern, Meißner Porzellan, alten Gläsern, Schmuck, Altgold, Altsilber. Sofortige Barzahlung.

**Antiquitäten Am Goldenen Reiter** Hauptstraße 19, 01097 Dresden Telefon: 03 51-803 07 40

**Antik- & Kunsthandel** kauft immer Bücher, Bilder, Fotos, Kunst und mehr. Robert-Blum-Str. 11 Dresden, ☎ 0351 21960903

**Ankauf von Porzellan aller Marken**, Zierporzellan, Figuren, Service, Einzelteile, altem Modeschmuck, Ölbildern, Silbersachen, Gläser, Keramik, Erzgebirgsfiguren, alter Reklame und Diversem mehr. Barzahlung! Venz-Antik, Obergraben 13, 01097 Dresden, tägl. 10-15 Uhr oder Tel. 03 51 80 33 946

**Suche von Privat** Bekleidung, Taschen, Tafelsilber, Porzellan, Taschenuhren, Arm-banduhren, Massivholzmöbel, Kristall, Münzen (DDR 5er, 10er, 20er) und Silbermünzen, schnell und seriös! ☎ M. Krause 015757033364

**Suche Münzen, Geldscheine**, Briefmarken, Orden, Abzeichen, Mosaiks. ☎ (0 351) 8 493 017

**Alte Emaille/Reklameschilder** kauft Sammler ☎ 0170/5212984

**BEKANNTSCHAFTS-ANZEIGEN**

**SIE SUCHT IHN**

Sie **65 Jahre** sucht ihn passenden Alters. ☎ XD 3 029 846 , DDV, 01055 Dresden

**ER SUCHT SIE**

Su. **nette, einf.** Frau m. Humor f. gemeins. Leben. Bin netter, aufgeschl. Mann m. Inter. für Motorradtouren, Garten, Wandern, gemeins. Rad fahren u. handwerkli. Geschick. Habe ich dein Inter. geweckt so schreibe mir bitte. Ralf 61J./1,72/NR, norm. Figur. ☎ XD 3 024 318 , DDV, 01055 Dresden

**STELLENMARKT**

Erfolgreich Geld verdienen am Telefon! Wir suchen motivierte Mitarbeiter (Quereinsteiger, Frührentner, aktive Rentner, Job-sucher) für die Bewerbung von Förder-trägern in Präventionsbroschüren für etablierte Polizeiorganisationen. Auf 538,00 € Basis oder freiberuflich. Angenehmes Arbeitsklima, kein Call-Center! Rufen Sie uns an. Tel. 05951 950816 oder per E-Mail: info@wilken-konzept.de

**STELLENANGEBOTE**

Für unser **Serviceteam** im Altenheim Ra-deburg suchen wir freundliche und fleißige Mitarbeiter (m/w/d)! Ihr Aufgabengebiet umfasst u.a.: Zubereitung von Frühstück & Abendbrot, Vor- und Nachbereitung der Speiseräume u. Teeküchen. AZ: zwischen 05:30-15:00 Uhr nach Dienstplan. Bereit-schaft zu Wochenend-/Feiertagsarbeit set-zen wir voraus. Wie bieten Zuschläge u. Sonderzahlungen. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung! DSSG, Laßkestr. 12, 01705 FTL oder Frau Leuthold: 0172/7144492; per Mail: c.leuthold@dssgnet.de

**KFZ ANGEBOTE**

**WOHNMOBILE / -WAGEN**

Wir kaufen **W OHNMOBILE** + **W OHNWAGEN** Telefon: (0 39 44) 3 61 60 www.wm-aw.de

Gültig bis zum 15.02.2025.

# WSV ANGEBOTE EISKALT REDUZIERT!

Alle Angebote im Prospekt! Jetzt scannen & Schnäppchen sichern!

**Schmidt IHR AUSSTÄTTER**

**KOLLEKTIONSWECHSEL**

**LÄUFER ABVERKAUF -30%**  
z.B. 67 cm, 80 cm, 100 cm  
Viele weitere Breiten verfügbar!

**Schlingen-Teppichboden -20%**  
strapazierfähig & pflegeleicht  
Breite: 4 m  
7,99 €/m<sup>2</sup> (9,99 €)

**Vorwerk Soft-Verlours Bolero -29%**  
angenehme & softe Haptik, Breiten: 4 m, 5 m  
38,99 €/m<sup>2</sup> (54,90 €)

**Hochwertiger Wischmopp gratis ab einem 300€ Einkauf an Hartbelägen**

**PVC Nordic Walnut -49%**  
Stärke: 2,8 mm  
Nutzschicht: 0,35 mm  
Rollenbreite: 2 m  
7,99 €/m<sup>2</sup> (15,90 €)

**Klick-Laminat -49%**  
Gesamtstärke: 7 mm  
Nutzungs-klasse: 31  
9,99 €/m<sup>2</sup> (19,90 €)

**ABVERKAUF Vorwerk Bio-Vinyl -50%**  
120 cm x 20 cm x 2,5 mm  
strapazierfähig  
33,95 €/m<sup>2</sup> (67,90 €)

# DAWO

... es die besten Angebote gibt!

**DAWO! DRESDEN AM WOCHENENDE**

## TEPPICH DEALS

**-35%**

Größen: 80 x 150 cm, 120 x 170 cm, 160 x 230 cm, 200 x 290 cm, Ø 150 cm

ab **48,75 €** (75,75 €)

**-30%** auf Gardinestoffe\*  
\*auf Lagerware

**15% Rabatt\*** auf MHZ Markisen  
\*auf Markisengestelle

**SPARCOUPON** ab einem Einkaufswert von 100 €

**5 €**

Nur auf Lagerware, ausgenommen sind Dienstleistungen & die Kombination mit anderen Rabatten. Gegen Vorlage einlösbar. Gültig bis 15.02.2025.

**1/2 Preis** ab **49,95 €** (99,90 €)

**PREISHIT**

**Matratzen Topper**  
Größe: 90 x 200 cm

**KAUF 2 ZAHL 1**

Matratzen im Doppelpack nur **199,- €** (398,- €)

**Traumland 1000 H3**  
7-Zonen-Taschenfederkernmatratze  
Größe: 90 x 200 cm

Berghausstr. 9 01662 Meißen Telefon: 035 21/72 80 70 www.schmidt-ausstatter.de

Mo. – Fr.: 10.00 – 18.30 Uhr Sa.: 09.00 – 16.00 Uhr

WhatsApp: 0176 878 25 786

Abverkauf solange der Vorrat reicht. Rabatt gilt nicht für bereits reduzierte Artikel.

**SOS KINDERDORF**

**Erst knallt die Tür, dann schallt die Ohrfeige.**

Viele Kinder in Deutschland leiden unter Vernachlässigung, Streit und Gewalt.

Jetzt helfen: sos-kinderdorf.de

**Augusto\*** AUSGEHEN IN SACHSEN

Alle Tickets, Veranstaltungen & Ausgehtipps für unsere Region.

[www.augusto-sachsen.de](http://www.augusto-sachsen.de)

PRÄSENTIERT VON: **SAEGELING MEDIZINTECHNIK**

+++ SAVE THE DATE +++  
Nächstes Heimspiel am **21.02.2025**  
HC Elbflorenz vs. HSG Nordhorn-Lingen

**09.02.2025 17.00 UHR**

**HC ELBFLORENZ vs. DESSAU-ROSSLAUER HV 06**

BallsportARENA GEMEINSAM MEHR ERLEBEN!

## Traum-Kreuzfahrten durch Nordeuropa



Fjordlandschaft in Norwegen

Diese und weitere tolle Angebote erwarten Sie auf der Dresdner Reismesse an unserem großen gelben Messestand in HALLE 2. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

### Südnorwegens Landschaften

mit der MSC Poesia:



Lysefjord

7 Tage  
p. P. schon ab  
**479 €**

✓ Erkunden Sie die idyllische Natur und die charmanten Straßen von Stavanger und Bergen mit dem berühmten Hanseviertel Bryggen

Ihr Reisetermin mit der MSC Poesia:

06.10. – 12.10.25 (Herbstferien in Sachsen)

Reiseverlauf Ihrer Kreuzfahrt:

1. Tag Anreise nach Warnemünde/Einschiffung
2. Tag Erholung auf See
3. Tag Sandnes/Stavanger (Norwegen) 8–18 Uhr
4. Tag Bergen (Norwegen) 7–17 Uhr
5. Tag Kristiansand (Norwegen) 11–18 Uhr
6. Tag Erholung auf See
7. Tag Ankunft in Hamburg und Heimreise

Kabine	Polster & Pohl Preishit
Innen Roulette	<b>479 €</b>
Innen Bella	519 €
Innen Fantastica/Deck 5–11/14 m <sup>2</sup>	539 €
Meerblick Bella*	609 €
Balkon Bella	679 €
Balkon Fantastica/Deck 8–9/15 m <sup>2</sup>	749 €
Balkon Fantastica/Deck 10–15/15 m <sup>2</sup>	759 €
Balkon Fantastica/Deck 10–15/18 m <sup>2</sup>	799 €

\*teilw. Sichtbehinderung

Busan- und -abreise im modernen Komfortreisebus bis/ab Hafen NUR 79 € p. P.  
Preise gelten pro Person in der Doppelkabine.

### Fjorde Südnorwegens

mit der MSC Poesia:



Eidfjord

8 Tage  
p. P. schon ab  
**699 €**

Getränkepaket EASY bei Balkonkabinen inklusive

✓ Toller Bonus bei Balkonkabinen:  
**Getränkpaket EASY (Bier, Hauswein, Cocktails, Spirituosen, Heiß- und Erfrischungsgetränke) im Wert von 273 € bereits inklusive**

✓ Kleines Schiff mit nur 1.275 Kabinen

Reiseverlauf Ihrer Kreuzfahrt:

1. Tag Anreise nach Warnemünde/Einschiffung
2. Tag Erholung auf See
3. Tag Stavanger (Norwegen) 8–18 Uhr
4. Tag Eidfjord (Norwegen) 8–17 Uhr
5. Tag Kristiansand (Norwegen) 12–20 Uhr
6. Tag Oslo (Norwegen) 8–16 Uhr, Fahrt durch den Oslofjord
7. Tag Kopenhagen (Dänemark) 9–18 Uhr
8. Tag Ankunft in Warnemünde und Heimreise



Oslo

Ihre Reisetermine mit der MSC Poesia:

11.05. – 18.05.25 (A)	20.07. – 27.07.25 (E)
18.05. – 25.05.25 (B)	03.08. – 10.08.25 (E)
01.06. – 08.06.25 (C)	17.08. – 24.08.25 (E)
15.06. – 22.06.25 (D)	24.08. – 31.08.25 (D)
22.06. – 29.06.25 (D)	18.09. – 25.09.25 (C)
06.07. – 13.07.25 (E)	

Kabine (Saison A)	Polster & Pohl Preishit
Innen Roulette	<b>699 €</b>
Innen Bella	749 €
Innen Fantastica/Deck 5–11/14 m <sup>2</sup>	799 €
Innen Fantastica/Deck 12–15/14 m <sup>2</sup>	809 €
Meerblick Bella*	899 €
Balkon Bella	1.129 €
Balkon Fantastica/Deck 10–15/15 m <sup>2</sup>	1.219 €
Balkon Fantastica/Deck 10–15/18 m <sup>2</sup>	1.269 €
Balkon Aurea/Deck 9–11/18 m <sup>2</sup>	1.379 €

\*teilw. Sichtbehinderung

Saison B: +50 €  
Saison C: innen und Meerblick +50 €, Balkon +100 €  
Saison D: innen und Meerblick +120 €, Balkon +230 €  
Saison E: innen und Meerblick +250 €, Balkon +300 €

Busan- und -abreise im modernen Komfortreisebus bis/ab Hafen NUR 79 € p. P. oder PKW Stellplatz am Hafen mit Busshuttle zum Schiff einmalig NUR 10 €. Preise gelten pro Person in der Doppelkabine.



Preikestolen

### Große Ostseekreuzfahrt

mit der MSC Poesia:



Stockholm

12 Tage  
p. P. schon ab  
**1.099 €**

✓ Tolle Route mit vielen beeindruckenden Ostsee-Metropolen

✓ Visbys botanische Gärten und der wunderschöne mittelalterliche Stadtkern werden Sie verzaubern

Reiseverlauf Ihrer Kreuzfahrt:

1. Tag Anreise nach Warnemünde/Einschiffung
2. Tag Erholung auf See
3. Tag Stockholm (Schweden) 10–15.30 Uhr, Fahrt durch die Schären Stockholms
4. Tag Visby/Gotland (Schweden) 8–18 Uhr
5. Tag Tallinn (Estland) 9–18 Uhr
6. Tag Helsinki (Finnland) 7–16 Uhr
7. Tag Riga (Lettland) 10–18 Uhr
8. Tag Klaipėda (Litauen) 10–18 Uhr
9. Tag Erholung auf See
10. Tag Kopenhagen (Dänemark) 8–18 Uhr
11. Tag Karlskrona (Schweden) 8–18 Uhr
12. Tag Ankunft in Warnemünde und Heimreise

Ihr Reisetermin mit der MSC Poesia:  
25.09. – 06.10.25

Kabine	Polster & Pohl Preishit
Innen Roulette	<b>1.099 €</b>
Innen Bella	1.199 €
Innen Fantastica/Deck 5–11/14 m <sup>2</sup>	1.279 €
Meerblick Bella*	1.489 €
Balkon Bella	1.759 €
Balkon Fantastica/Deck 10–15/15 m <sup>2</sup>	1.899 €
Balkon Fantastica/Deck 10–15/18 m <sup>2</sup>	1.979 €
Balkon Aurea/Deck 9–11/18 m <sup>2</sup>	2.149 €

\*teilw. Sichtbehinderung

Busan- und -abreise im modernen Komfortreisebus bis/ab Hafen NUR 79 € p. P. oder PKW Stellplatz am Hafen mit Busshuttle zum Schiff einmalig NUR 10 €. Preise gelten pro Person in der Doppelkabine.

**Ihre Inklusiv-Reiseleistungen:** Polster & Pohl Reisebegleitung, Kreuzfahrt an Bord der eleganten MSC Poesia, Orientierungsrundgang auf Ihrem Hochseeschiff mit Ihrem Polster & Pohl Reisebegleiter, Hotel-Servicegebühr (Trinkgelder), Vollverpflegung an Bord (bis zu 5 Mahlzeiten täglich), Begrüßungscocktail, 24-Stunden-Kabinenservice, kostenfreie Teilnahme an vielen Shows und Veranstaltungen an Bord, Gepäckservice am An- und Abreisetag

Beratung und Buchung:  
Tel. (0351) 265559-0

Polster & Pohl Reisen GmbH & Co. KG • 01067 Dresden • Hertha-Lindner-Str. 10–12  
Tel.: (0351) 265559-0 • E-Mail: info@polster-pohl.de • www.polster-pohl.de • Mo. bis Fr. 9 bis 18 Uhr